



08453

二

遊記第二册上

江陰徐宏祖霞客著

子別姓

李

寄養立書輯

季夢良會明編

後學朱兆南

翻印

同邑

楊名時凝齋閱

族孫徐 鎮筠峪

重校

浙遊日記

余久擬西南遊遷延二載老至不能待遂以崇正九年

丙子九月

月十九日爲萬里遐征計束裝未就適杜若叔至飲至子夜

乘醉放舟天未明抵錫邑同行者爲靜聞師

十月初二日舟止餘杭登陸沿苕溪北岸行二十里度馬橋

爲餘杭臨安界其北可達徑山西十七里至石錦亭亭北西

遊記二册上

浙

一

去於潛徽郡道也余從臨安道於亭南西去二里抵臨安西

出關過皇潭循山西南行共十六里爲下圩橋橋南可直逾

新嶺間道二十里抵新城新嶺甚險無托宿處乃從迂道逾

橋迺溪西上二里宿全張之白玉菴僧意予杭人也聞余負

遊癖深夜篝燈淪茗爲談遊日本事甚悉

初四日西二里過一橋折而南六里上乾烏嶺嶺甚坦東西

各崇山峻嶺獨此峽中夷南北流分入苕與浙其山過東忽

插天而起曰五尖山循其西麓西南十二里石梁跨澗曰趙

安橋由橋北西湖澗沿三九山北麓入後葉塢又西十三里

爲鉢孟橋水西自龍門龕出橋下龕有四仙傳道嶺在橋西



四里乃於潛境從橋北轉東南里餘東卽三九洞山峙其西  
環塢一區皆石峰嶙峋黑逾點漆丹楓翠竹間如錯綺水穿  
壁而下濯石爲雪時凌寒絕澗而黑崖白峽處處如着懸瀑  
二里度橋至洞山東麓洞山者自龍門龕南迤邐東來其石  
稜銳紋疊東南山半開二洞正瞰橋下余同靜聞西向躡山  
沿小澗而上石皆峽蹲壑透清流漱之淙淙有聲夾澗兩旁  
石片踴出田畦中竹樹穿石而出再上忽一大石當澗立方  
重不作透漏態而網紋密縐智索鏤工竹林有菴曰靈隱菴  
後危壁空起聳翠成疊屏屏南卽明洞如軒斯啓外五柱穿  
列正如四明分窻但四明石色劣下不能若此列柱連卷也

遊記二册上

浙

二

中一柱上不至簷簷垂一石欲下而下不及柱相對不接者  
不可尺柱旁一樹高撐至簷端輒遜而反曲翠色拂簷而上  
再南卽幽洞兩洞並啓爲石壁所界壁輕紅若桃花入幽洞  
洞口高懸內若浮橋之覆空其中空洞無底人呼輒傳響不  
絕二十丈之後忽南北洞分水陸陸者拾級而北如登閣殿  
入三十丈轉南又闢一小閣其水洞南入一轉卽仙田成畦  
塍界分明水滿其中初無涸溢從塍上曲折入約二十丈忽  
水聲潺潺乃透入小門見一溪南來至此破壑下墜宛轉無  
底又過一峽透小門旁無緣徑短衣去襪溯水躡流又三十  
丈石俱倒垂若蓮花平沙隘門忽束忽敞正如荆溪白鶴洞

而白鶴潛伏山麓得水爲易此洞高闢山巔兼水尤奇耳再入則石洞旣盡滙水一方又不知滙者何來墜者何出也出洞湖南來之溪二里止太平橋祠中。

初五日南二里上馬嶺里許達其巔嶺以北屬新城水亦出新城嶺南則屬於潛縣在其西北五十里水由應渚埠出分水縣下馬嶺南十里過兌口橋岐分南北北達於潛可四十里南則應渚埠道也兌口之水北源自於潛馬嶺之水東來合而南出路隨之八里過板橋橋下水自西塢來與前水合溯水西走路可達於潛及昌化又南八里止於唐家拱南去應渚埠尚二里原無市肆擔夫以應渚舟下桐廬必北曲經

遊記二册上  
浙

三

此遂止溪畔久之得桐廬舟蓋應渚埠爲於潛南界溪之南卽隸分水於潛之水北經玉澗橋昌化之水西自麻汊埠俱會於應渚而水勢始大顧玉澗橋而上已不勝舟麻汊埠而上小舟直抵昌化於潛水固不敵昌化也下舟東南行十里爲分水縣縣在溪之西分水原止一水東南去其西山陸行八十里通淳安余初欲從陸爲王奴遁去乃就水道反向東南焉

初八日抵蘭溪與靜聞爲金華三洞遊金華之山橫峙東西陽臨郡城浦江在北西垂靜處爲蘭溪東則義烏也婺水東南從永康經郡之南門而西北抵蘭溪與衢江合余將登陸



行見溪中一舟溯流而東遂附之水流沙岸中四山俱遠丹  
楓疎密映疊尤佳仰瞻北山兀突天表若負屐立顧背之東  
南行問三洞何在曰在北始悟三洞不必至郡若陸行便可  
中道入也六十里抵金華西門外

初九日卽循城西北行高下岡隴十里至羅店主人具悉北  
山之半爲鹿田寺其東下者南峙爲芙蓉峰西下者南結三  
洞洞之西卽蘭溪界余欲由三洞返蘭溪恐東有別勝遂望  
芙蓉峰而趨自店東北五里得智者寺寺在芙蓉峰西北山  
南麓首刹也今已凋落殿中止餘一碑乃宋陸務觀爲智大  
師建殿撰字卽其手書碑陰又鐫務觀與大師手牘數首楷

遊記二册上

浙

四

碑行牘具有風致恨無揚工不能得一通爲快寺東菴曰芙  
蓉有路可登芙蓉峰見峰高不及北山半舍之仍由寺西北  
登嶺升陟五里得清隱菴由北塢登楊家山遶其西山夾中  
北透而上則北山絕頂上倚於後前列楊家山中開平塢竹  
石充隙者朱淮督山墅也東北石巖巒蹲伏平莽中曰石浪  
爲黃初平叱石處石上卽鹿田寺闢雞巖在其東二里過山  
橋東下一里兩峰夾澗峰石片片排空作雞冠怒起狀溪流  
奔躍其下頗勝聞巖東下數里爲赤松宮乃郡城東門所入  
道芙蓉峰東坑也巖北卽北山頂頂有棋盤石攀榛莽而上  
約二里始到石前有平臺疊塊後甃中列室一楹有澗冷冷

從山頂下潮流再躋則石破成門水從門出門上更得平臺所稱西玉壺也聞其東尙有東玉壺皆山頭出水之壑西玉壺之水南下者歷棋盤石而潛溢三洞北下則從裏水源出蘭溪北東玉壺之水南下者由赤松官出金華東下者出義烏北下者出浦江凡一郡分流此其脊矣玉壺一名盤泉分聳於上者稱三壑尖丈之曰金星峰總所謂北山也仍下返鹿田寺僧以久不至巧分路遙呼山谷響應入寺浴而臥

初十日拉寺僧東炬從朱墅後西行一里北登嶺約里許一石聳出峰頂由石畔循山而東可達玉壺逾峰而北卽朝真洞洞開高峰之上西向穹然下臨深壑壑中居舍歷落卽下

遊記 二冊上

浙

五

雙龍洞外居人也蓋北山自玉壺西來中支至此而盡後復生一支西走蘭溪其層分而南者一環爲龍洞塢再環爲講堂塢三環爲玲瓏巖塢而金華之界於是乎盡玲瓏巖之西又一環而爲鈕坑再環爲白坑三環爲水源洞而崇崖巨壑亦於是乎盡後支層遶中支中支西盡頽然下墜初闢爲朝真中墜爲冰壺最下及谷底爲雙龍所謂三洞也洞門皆西向層纍而下各去里許山勢嶄絕俯瞰仰眺各不相及而洞中水質層注朝真洞門軒豁內洞稍窪而下秉炬深入左有一隙如夾室宛轉隨之夾窳有水滴漚不休而隙底仍燥不知水從何去也出來室直窺洞底則巨石高下仰眺愈穹從



石隙攀躋下墜復得巨夾忽有光一縷自天而下洞頂高盤千尺石隙一規宛如半月出內洞其左復有兩洞下洞所入無幾上洞宛轉亦如夾室右有懸穴下窺想卽內洞深墜處出洞仍從尖石峰頭南下折而西北得水壺洞洞門仰如張吻先投杖垂炬而下滾滾不見其底乃攀隙倚空入忽聞水聲轟轟秉炬從之則洞之中央一瀑從空下墜米花玉屑從黑暗處耀成潔采水穴石中莫稔所去乃依炬四竄其深陷逾朝真而屈曲少遜出洞直下里許則爲雙龍洞洞闢兩門一南向一西向俱爲外洞軒曠宏爽如穹廈高塞閭闔四啓非復曲房夾室觀水流自洞後穿內門西出徑外洞去俯視

遊記二册上  
浙

六

水所出處低覆僅一尺五寸余借一浴盆於洞口潘姥家解衣赤身伏盆中推盆而進進隘五六丈穹然高廣一石板平架洞中離地數尺大數十丈薄僅寸左則石乳下垂綺窻翠幙橫列洞中溯水再進水竇愈伏無容入矣循溪南出羅店逾嶺歷塢北入東轉去雙龍約五里又上山半里爲講堂洞亦有二門一西北向一西南向軒爽高潔可居可憩其澗澗而不流渡澗西逾第二嶺塢逼嶺下而澗中有水淙淙北來又渡而西循嶺北上外隘中轉是名玲瓏巖去講堂西又六里矣轉而西逾其嶺爲蘭溪界下嶺爲鈕坑又逾一嶺曰思山澗去玲瓏巖西又六里矣時日已將墮問洞源寺道曰十

里。或曰五里。亟下嶺。循澗南趨。五里至白坑。又西逾石塔嶺。嶺後高峰之北。卽洞源寺。從此嶺穿逕而上。僅里許。而正道在山前下洞。旁蓋此地。亦有三洞。下水源。中紫雲。上曰上洞。其地總以水源名。故一寺而或名水源。或名上洞。而寺與水源異。地時昏黑。不辨山路。竟循大道下山。徑路紛錯。久不得寺。遙望一燈隱隱。急投之。則水春也。其人曰。此地卽水源。由此北過洪橋。循右嶺而上。可三里。卽上洞寺。依其言。得至。強寄宿焉。

十一日。不及晨餐。與靜閒從。寺後躡磴北上。覓白雲洞。逾嶺而北。嶺均忽下。窪如孟磬。披莽從之。一洞呀然。下墜深黑。疑

遊記

二册上  
浙

七

卽白雲。仰問樵者曰。此洞窻也。白雲在北。乃復上北行。兩山夾中。又環成一窪。大且百丈。深數十丈。螺旋而下。中無滴水。倘置水其中。卽仙遊鯉湖矣。然山頂四環無一隙瀉者。僅見此。又下。從峽西轉。則爲白雲洞。洞門北向。門頂一石橫裂。梁架於上。入洞仰窺。所稱鵲橋者。非耶。轉而左。漸下。漸黑。有門穹然。內似甚深。外有石屏。遙峙。黑暗中。以杖探地而入。數十步。洞倍寬廣。第無燈炬。四顧無所睹。返步出。抵穹門。初入黑甚者。至是歷歷可見。乃轉屏出洞。逾嶺還。飯而出。寺循舊路西下。二里至洪橋。未度從橋。左人居。後上紫雲洞。門西向。中垂柱四五。界爲數重。瓊窻翠幄。處處皆是。亦敞亦奧。膚色俱



勝洞北一奧宛轉遂進亦以無炬返下度洪橋循澗而東度石梁水源洞卽在其側洞門南向正跨澗上洞口垂石纒紛中一柱自下屬上若擎之而起其上嵌空紛綸復闢一竇幻作海蜃狀洞中上下分二層下卽澗水所出隘束之上層由洞門躡磴上入漸下下則空廣愈無極但聞水聲亦以無炬不及窺出坐洞口擎柱內觀石態古幻始與靜聞別洞源而去循西嶺出塢又西南十五里達蘭溪南鬪飯而登舟刺行五里泊橫山頭

十五日始西入常山溪口過花椒山懸帆正拂楮崖自是兩岸綠橘丹楓珍苞映日雖霜且嚴長有同暄藻

遊記

二册上  
江右

八

十六日午抵常山縣登岸募夫

江右遊日記

十七日五十餘里至草坪爲常山玉山兩縣界又五十餘里至東津橋其水自北山南流山高聳在玉山縣北三十里外蓋自草坪北渡卽西峙此曰三清山度橋西五里由玉山東門入而東津橋之水遶南而西至此已勝舟時已下午無長舟可附得小舸至府二十里而暮榜人乘月鼓棹八十里泊廣信之南門郡西二十里有石橋瀕流下流又有九股松一本九分參霄競秀俱不及覽

十八日至鉛山河口初擬由廣信北遊靈山且聞其地北山

寺叢林甚盛，阻病創而止。西南下三十里，有峰圓亘，日仙來山舟過時，臥未起。及經二十里潭，至馬鞍山下，廻望見之，已不及登矣。自仙來至雷打石，凡二十里，石山介溪左右，俱如伏牛覆釜，不特形絕啞峒，并無波縐文，至纖土寸莖，亦不能受。或山斷沙廻，霜痕樹色，出邨廬石隙中。又二十里過秀羅南望，鷲峰峭削天際。此余昔年假道分水關趨帳亭處。又二十里抵河口，一水自東南分水關經鉛山縣至此。八大溪兩溪合，始勝大舟。

十九日下費溪舟二十里，西至叫巖瀨，溪石崖盤突，下插深潭，竇橫開其上。廻亘峰腰穿穴內，徹如行廊，閣道窻櫺戶牖。

遊記

二册上  
江右

九

都辨崖上大書漁翁隱次云：崖右有磴可級，余循級上，列石縱橫穿石隙而達其後。一徑成蹊，衆峰環亘，壑廻峰易，居人多截塢爲池，種魚鱗，投問之地，已屬興安。其前對之山圓亘而起，曰團鷄石，嶺前卽叫巖寺也。叫巖前臨大溪，漁隱崖當巖左突出，又一巖翼其右，右崖之前一圓峰兀立，溪中曰甲山寺。後巖石中虛兩秀，廻突度以一軒爲叫巖巖，爲寺蔽景之佳曠在漁隱，不在此也。西十里抵弋陽界，有山方峙，溪右若列屏而整，上有梵宇，惜以棹急失之。又三十里西南望龜巖，孤峰插天際，余心豔之。又十里至弋陽，遂以行李托靜聞督舟去。余與顧僕留旅舍爲明日龜巖之行。



二十日雨中過西南門遇一龜巖人欲歸依之三里渡大溪俱從山岡行淋漓十里望龜巖杳不可睹忽路左一峰疑卽夜來插天際者詢之爲羊角嶺去龜峰尙五里比至遙望一峰中剖如門已而門之南忽歧出片石如圭卽天柱峰也及抵其處路復南去轉而東入先過一堰堰南匯水曰放生池池水兩浸崖足循池北崖鑿石成棧卽展旗峰也上危壁而下澄潭潭盡竹色樹嵐掩映一壑兩崖飛瀑交注旣入忽見南崖最高處一竅通明若耳之附顛疑白雲所疑最近而知爲石隙時雨勢彌甚衣履沾溼抵方丈貫心上人急解衣代更熱火就爇

遊記

二册上  
江右

十

二十一日雨漸收衆峰俱出惟東南絕頂尙有雲氣貫心出方丈中庭指點諸勝正南而獨高者爲寨頂頂石如鸚只名鸚口峰又名老人峰上特出一圓頂從下望之如老僧南向架窠宛然名爲老人者以此上振衣臺平視則其峰漸分爲二由雙劍下窺則頂若一葉綴起其北山之脊一起而爲羅漢再起而爲鸚鵡三爲淨瓶爲北下最高脊四起最北爲觀音峰亦峭此爲中支北與展旗峰爲對楠木殿因之從南頂而西最峭削者爲龜峰三石攢立峰頭與雙劍並峙峰下裂隙分南北者爲一線天東西者爲摩尼洞其後卽爲四聲谷從其側一呼則聲傳宛轉凡四蓋以峰東水簾谷石崖廻環

其上故也。峰東最高者卽寨頂。西之最近者爲含龜峰。其下卽寨頂含龜分脊處。而龜峰雙劍峭插於上。爲含龜所掩。故其隙或顯或合。合則并成一障。時亦陡露空明。昨遂疑爲白雲耳。又西爲雙劍峰。與龜峰並立分脊之西南。龜峰三剖其下。而上併雙劍同本。而兩岐其頂。其南大書壁立萬仞。四字欵字剝落。相傳朱晦菴也。此二峰爲西南過脊之中。東北與香合峰爲對。而舊寺之向因之。從西而北。聯障於左者卽含龜峰。峰下卽振衣臺。平石中懸屏下。乃道登摩尼一線天者也。次爲明星峰。北接雙鰲。南聯含龜。在正西。峰爲最高。又次爲雙鰲峰。峰北下插澄潭。卽入谷所經放生池南崖也。此三

遊記

三册上  
江右

十一

峰環峙谷西。而寨頂之脉。西北盡於此。從南頂而東。最廻環者爲城梁峰圍屏峰。此爲東南層遶之後。西北與雙鰲爲對。從東而北。嶙嶙右列。爲轆頂峰象牙峰獅子峰。比肩谷東。而寨頂之脉。東北轉於此。乃又從北而駢立爲案。平突者香合。幻起者靈芝。卽方丈靜室所向。最高而欹張者展旗峰。東昂西下。南北壁立。南插澄潭。卽入谷之鑿棧於下者。此三峰排拱谷北。而寨頂之脉。東北盡於此。此皆谷之內者也。展旗北爲天柱峰。卽昨遙望開岐如圭者。旁爲犬子峰。獅子南爲卓筆峰。圍屏峰南深壑中。有棋盤石。寨頂東南有朝帽峰。峰獨高。孤立寨頂後。余從弋陽東舟中遙見者。卽此。近爲諸峰所



掩又寨頂朝帽間則有接引峰寨頂西又有畫筆峰蓋寨頂北下者既爲羅漢諸峰其南廻西遶列成屏幃反出龜峰之後者此是也巖上有泉是名水簾洞此則谷之外者也其谷四面峰攢自成洞窟惟西向一峽兩崖壁立水從中出路亦從之其南龜峰之下東從獅子峰之側北從香合天柱間皆逾峰躋隙而後得度真霄壤中一靈勝哉谷中觀音峰一支自寨頂北墜谷分爲兩西則方丈靜室所托最後爲摩尼洞振衣臺之路東則榛莽深翳余曳杖披棘而入直抵圍屏城堞之下仰觀虎搏羊諸石使芟夷蕪蔓道置級益進必有深美奈何任亂石茂棘阻絕奧區出循獅子峰北逾嶺南轉所

遊記

二册上  
江右

十二

謂轆頂象牙諸峰從其外西向視之中懸一峰如卓筆不經此不見也衆峰之麓俱石岡高亘其東又有石峰一支自寨頂環而西北與轆頂象牙諸峰又環成一谷余從石岡直南徹谷底復阻石棘而出因西逾象牙獅子間脊歆削幾不容足廻瞰內谷真別有天地矣此谷東第一外谷也復循外嶺東行南轉二里是爲棋盤石一大石穹立谷中平如砥其西南卽朝帽峰西北卽寨頂蓋圍屏峰之後也其外峰一支自朝帽峰下復環而北又成一谷但其山參差環立不復如內俱石崖削成者此第二之東外谷也寨頂朝帽之度脊處一石高數十丈南向立卽接引峰也余於棋盤石類見擬從此

可躋絕頂。開棘直窮嶺下，則懸削無階，仍從故道至獅子峰。轉經香合峰，登靈芝峰，望天柱。犬子兩峰，直立北谷中。蓋展旗峰，獨峙於北，又環成一谷。此北外谷也。從展旗西南，直東上其頂。東南眺朝帽峰，左又分立一石，有同接引而接引則蔽不可見。南面龜峰雙劍，俱成一壁，迴環無復寸隙。下峰從夾棧西出，循放生池南行，出雙鰲明星含龜後，東視三峰背，俱垂土可升，捨之南，東入卽水簾徑。逾龜峰雙劍，爲下振衣谷中道，又捨而南，有路東上，知爲登寨頂道。從之，上二里，西視龜峰雙劍，已在足下。始知已出水簾上，下視谷中，三面迴環如玦。惟北面正對龜峰雙劍，其西有隙可通，然掩映不見。

遊記 三册上

江右

十三

所從，此第一南外谷也。循崖端再上，已而舍北從南，見東南岡上亂石湧起，有若雙芝駢發，盤大莖，斂下復並葢，中穿孔。其上飛舞變幻，賞不周接。又上一里，登一頂，復舍南從北，穿石隙而上，轉而東南行，其頂更穹然也。其東北復起一頂，兩頂夾而成峽。東南自過脊始，而西北溢於水簾，山遂中斷爲兩，而過脊之度，其東南者一石如梁，橫兩頂間，梁盡而矗崖削起，決無登理。踞脊上，迴瞰南谷崩隕直下，深不見底，但見東西對崖懸嵐倒翠，不知何途之入。此第二南外谷也。久之，覓路欲返，忽見峽北頂有級下達，自峽中直上者，因諦審峽南石上，復有級同之，始知其道不從脊而從峽也。想寨昔爲



人盤踞，故梯險鑿空。今路爲草沒，而石蹟未泐，遂循級北下。峽底復自峽攀級北上，一里東登最高處，竟與朝帽接引，連袂並肩，朝帽四面孤懸，必無可登，而接引之界於其中者，已立懸脊之上，兩旁俱矗石錯塊，不特下不能上，上亦不可下。其北下之脊，卽棋盤石，南下之谷，當朝帽南來山脈所環而成者，亦不知入自何途。此爲第三南外谷也。獨西無外谷，乃絕頂之北，東分爲圍屏城梁，西分爲鸚喙口。然其異下仰則穹然見奇，上瞰反宵絕難盡也。時日暮，亟返。余已目勞懷竭，飛騰而下，不自知其足之前也。四里下山，東向入至雙劍龜峰，下有徑可入水簾，昏黑難辨，遂逾嶺息方丈。

遊記

二册上  
江右

十四

二十二日，逾振衣臺，上至龜峰下，再穿一線天而東北，過四聲谷。谷壁一隙，東南向，內皆大石，纍度可西北出。其西北爲摩尼洞，正下窺方丈，平揖觀音諸峰，遂下嶺。西南循外谷入水簾洞，其處三面環崖，廻亘自天，北對龜劍二峰，泉從崖東飄灑下墜，爲此中絕勝。蓋龜峰巒障之奇，雁宕所無，但訕水觀耳。此谷獨飛珠捲雪，在深谷尤異，但其洞雖與泉對，而窪伏崖末，爲恨，顧其危崖四合，已可名洞，不必以一窟標舉也。時朔風舞泉，遊漾乘空，聲影俱異，霽色忽開，日采麗崖光水，低徊不能去。久之，飯於寺而別，仍從崖棧西出十里，排前又西二十里，至留口。暮涉其溪，溪西卽貴溪境，自排前至留口。

迴望龜巖祇見朝帽峰作一羊角插天與弋陽東向望不織毫差別第此見一石人翁立亭亭爲異。

二十三日西行八里將至貴溪城忽見溪南一橋架兩山間繞塗人間之知爲仙人橋隔溪不可至西趨二里入城覓靜閣於逆旅同出西南門經張真人墓碑乃趙松雪奉勅撰書者一里越一小橋東向溪溪流直逼五面峰下此溪發源江湖山自花橋而下卽通舟楫西北六十里至羅塘又二十里至此入溪爲通閩間道其所北輪皆格炭適有炭舟巖溪畔呼之渡渡溪東一里由五面峰西北入其山俱石崖盤峙中剖而開並夾而起遠近離立不一抵穹巖下拾級而上得一

遊記 二册上  
江右

十五

臺級兩崖如掌其南下級直垂澗底其西上則山巔余先攀磴里許至絕頂則南瞰西華東瞰夾壁西瞰南溪北瞰城邑皆在指顧間以山雨忽來亟下山從前登南下線天卽從峰頂中剖而下者是爲直峽峽至中間忽轉而東窅復得橫峽俱上下壁立東盡出塢而南望兩崖穹巖盤竇往往而是直抵西華余已從五面峰稔視捨之仍轉出一線天北逾嶺二里東轉入小隱巖巖上穹下逐裂成平竅東西環轉南連北豁可廬而憩巖後有宋洪駒父宣和年間書余久知有徐仙巖遍問不可得聞有峩肩山在小隱東南三里遂由羅塘大道過一嶺北轉入山竹樹深倩巖石高穹兩大至飯於巖



中間仙橋道曰間道循山而東穿塢北去四里可至從之路甚荒忽久之逾一山忽見碧然高駕者甚近及下谷茫不可得既直抵其下一石高跨峰坳上環如卷中闕成門面平整如臺余先至橋下仰視頂高穹不啻數十丈及登步其上修廣平直駕虹役鵲之巧不逮也從其西二里將抵象山問徐仙巖終不可得忽一老翁曰屋後南入卽是舊稱徐巖今爲朝真宮路荒沒非明晨不可覓余以明晨將發遂強靜聞南望山峽而入始猶有徑入漸滅兩崖深極不顧莽刺直窮其底石峽盡處隘不容足乃象山東第三塢望其西又有一塢入不得路問知路尙在西乃得入則高崖盤亘中有深巖外垂飛瀑乃象山東第二谷卽徐仙巖也循暗路出南登象山兩崖前突中塢不深而峻從巖右登仰止亭亭高懸崖際嵌空環映仰危峰而俯幽壑令人徙倚忘返守祠者以昏黑恐無舟渡遂扶余二里至中坊渡隔溪呼舟余渡過乃別里餘入南關抵肆宿

二十四日仍渡西南門大溪南十里新田鋪山勢漸開正值西華山之南迴望諸巖兀突俱併成一山祇有高下無復割裂痕三十里過馬鞍山復入山谷四里逾嶺下宿申命地爲上清人山始境主人爲余言南去上清二十五里西去仙巖止二十里不若卽此向仙巖而後上清便又言仙巖之西十

五里有馬祖巖不若竟赴馬祖轉而由仙巖抵龍虎以盡上清爲更便余善其計分靜聞待於上清而余與顧僕西去二十五日趨而西二十里過香爐峰峰危亘三疊南面直削下中一均佛廬其上雨不及登其西卽安仁界於是又涉饒郡地八里過新巖足不知巖之在上也從東峽穿而北入有巖橫亘於西飛瀑交灑於上復探其南南巖有戶掩竹間出躋其上高敞盤亘但無宛轉穿漏致此卽新巖非舊巖也西趨下山一里北轉入山峽峽口巨石磊落高下盤峙深樹古藤迷籠其上其內崖東西並峙北連南豁豁卽峽口連者其底也馬祖巖在東崖之半卽新巖背余由巖下仰視欄柵憑虛以爲殊勝及冒雨登巖則穢息不可近蓋爲業僧畜疇所且拒客不納時衣已雨透強棲石龕側

二十六日仍從北連處下轉上西崖直趨而南路斷處卽來

時峽口上也崖壁峻立不可下瞰忽有洞透腹西出旣越洞

分兩道一道循崖而北兩崖並夾遂成一線一線中東崖下

復裂而爲巖清幽可托巖外之崖與對崖下墜百仞上插千

尺不合於盈咫而中亦橫裂遂若重樓惟極北豁然以爲可

通外境而豁處天光上闔懸險愈深削崖穹壁阻絕上下復

還至洞門分道處仰其上層飛石平出然高不可攀從其南

道轉峰側而上則飛閣危懸又闢一境覓路下不得仍穿洞



出崖端覓路下峽口又不得乃循舊沿崖抵北連處下出峽  
日四里過南嶺遙望東面亂山灑翠駢聳其北者爲排衙石  
欹側其南者爲仙巖最秀而近瞰嶺下一石尖插平疇四面  
削起者爲碣石下嶺卽見大溪自東來直逼嶺足其溪發源  
瀘溪由上清而下乃從溪北溯流東南行四里至碣石下仰  
望穹然雖漸展而闊然削立愈甚有孤柱分霄狀下有碣石  
邨是爲安仁東南界渡溪南爲瀝水山復隸貴溪矣又東五  
里直抵排衙石西爲魚塘地東臨大溪

二十七日自蔡坊渡溪東一里龍虎觀觀後一里水簾洞南  
出山十七里曰石岡山金谿縣東界也入撫州境又八里宿

遊記

二册上  
江右

十八

孔坊

二十八日五十里下一嶺爲五里橋東南入金谿城南十里  
至大塘山

二十九日西南七十里抵建昌東門

十一月初二日出建昌南城西二里至麻姑山足上二里半  
山亭又一里噴雪亭麻姑以水勝而詘於峰巒半山亭之上  
有水橫騫如臥龍蜿蜒上至噴雪則懸瀑落峰間一若足練  
下垂一若玉筋分瀉分瀉者交縈石隙珠絡縱橫亦不止於  
兩但遠眺則成兩瀑耳旣墜仍合爲一復如臥龍斜騫出峽  
去但上之懸墜止二百尺不能與雁宕匡廬爭勝再上五級

連注可名五泄五泄各不相見各自爭奇其中兩潭甚深螺  
轉環連雪英四出此可一目而盡爲少遜耳再半里上至龍  
門橋兩崖夾立泉搗中壑不敢下視架橋俯瞰於上又巒容  
與爲雄壯觀龍門而上溪平山遠自成洞天不復知身在高  
山上也又半里爲麻姑壇仙都觀左有大夫松已死右有通  
海井西上嶺十里逾篾竹嶺爲丹霞洞又上一里王仙嶺最  
高西下左坳中宿華巖菴

初三日仍出篾竹嶺由西坳中南上越兩山東南共五里爲  
飛爐峰南爲軍峰北接麻姑東瞰盱江西極芙蓉蓋在五老  
峰西陽華峰西北云

遊記

二册上  
江右

十九

初四日東出建昌過太平橋南循溪五六里西折出從姑南  
上天柱峰山頂兩石並起如雙髻北向登其巖前曰飛鰲峰  
其後崖飛突而出下有方池曰玉冷泉從東上天際亭亭後  
鑿石梯而上一洞口隘如斗蛇伏乃入中高穹而寬天柱之  
南隅也仍下石級西沿崖登天柱鰲峰間有臺一掌上眺層  
崖下臨絕壁竹拂石門樹懸崖隙爲雲臺巖從其上西穿峰  
峽架木崖間曰雙玉樓再西一石欲墮未墮兩峽並起上下  
離立曰一線天此鰲峰北隅也一線旣盡峽轉而北有平石  
二片方圓各異橫度峽內曰跌跣石此二峰者從天柱西鰲  
峰北又起二峰高殺於鰲峰天柱而以麗得奇者也其東一



峰卽南與鰲峰夾成一線又與西峰夾皮跌脚者西峰之西  
又有片石橫架成臺其東西俱可跌脚云從跌脚石北踐一  
動石梯東峰而上其頂南架梁於一線出鰲峰巔東鑿級以  
躋遂凌天柱之表北瞰郡城西瞻麻嶠時天霽明爽殊甚從  
跌脚峽中北下天柱之北穹崖下臨片石夾立天柱北裂一  
隙上有懸臺可躡曰滴水巖東下又得穹崖一重爲竹影菴  
從其南攀石而登曰梅花巖石隙東向則天柱東隅下層也  
飛鰲之西有斗母閣閣側一石曰蟾蜍下嵌成窩而上突爲  
臺則又鰲峰西隅下層也

初五日東南四十里爲硝石南溪東溪至此合南來者爲新

遊記

二册上  
江右

二十

城溪舟抵新城尙六十里東溪四十里至五福又六十三里  
至杉關爲江閩分界度東溪橋而南爲錢仙巖山俱純石北  
半巖削爲崖屏立田疇間由崖隙而上兩崖間潛水成溪崖  
插溪底鑿棧以入又一水自東來注亦純石插底隘不容足  
架梁南度又轉一橋西渡大溪遂躡山峽而上則飛巖高穹  
東向而出僧憑巖結閣種竹於外頗幽敞出度峽橋見有石  
級西上因躡之盤旋山頂兩度過脊皆深坑斷峽廻亘縱橫  
下山二里仍宿硝石東溪橋之南

初六日聞覺海寺勝南趨二里則南溪之左也寺亦古其前  
卽錢仙巖以西之第二重也蓋硝石以東其山皆塊石堆簇

南則交互盤錯，斬若截堵，峰峰皆然。以鏡仙爲中西，則兩突而峙於南溪之左，東則兩突而至於止，止巖之東，再東則山轉而南矣。入覺海，見山在其前，乃循崖以登，崖之西，下瞰南溪，涓涓北流，時有小舟自新城來，旣南行，崖盡有峽，東下，蓋南北兩崖對峙成峽，其度脊處，反在西瀕溪之上。余見其峽深沉，遂躡山級東南，直登其巔，東西兩臺最高，自西而東，路盡，莫前下，瞰亂壑縱橫，峽形屈曲，枝分滙水成潭，分曹疊瀉，疑卽所云金龜湖也。而二峰東下無路，但見東峽有水有徑，疑卽鏡仙，仍從舊路下。至溪東兩崖對峙處，卽從崖下，東入峽中，漸下，漸溼，遂東北三里至小港口，水自韓公橋來，渡之。

遊記

二册上  
江右

二十一

入山東北三里，大石巖五里，韓公橋三里，雙同槽南二里，紫雲巖西一里，渡溪爲夫子巖，返出紫雲一里，至響石巖，又登嶺一里，至竺岫。

初七日，東南六十里，與南溪遇，東爲觀音崖，西爲山居院，兩崖東溪門以內，澄潭甚深，三里入新城北門，出而西，西南二十五里，宿石瓶岡。

下脫  
一日

初九日，從草堂左循崖南下，路甚微削，伏深草中，直下三里，東南一溪，自簫曲峰後，與外層巨山夾而成峽，巨山卽闔界，其東北度而爲簫曲西北度而爲應感峰，會仙峰兩腋溪流，夾而西去，簫曲南溪之上，爲板鋪渡，溪東南上嶺一里，則平



轉山腰又南二里直上山頂二里南下而東上至應感巖巖  
西向巨壑羸削環成一窩置室於中自下望之直憑虛綴壁  
也從崖側躡登里許至巖頂以爲諸峰莫高於此既登而後  
知會仙亭亭更上也應感二峰連起東屬於大山過脊甚峭  
脊北之水出板鋪脊南之水卽西出會仙峰北自應感登會  
仙南下三里過脊南水復南上則會仙北屬大山脊也脊東  
之水西出會仙之南其南又有大山東北屬於應感後之大  
山夾此水西去其中塢落爲九坊乃新城五十一都地對會  
仙之山名迷陽洞山南卽爲邵武建寧縣其大山東南爲泰  
寧其西南爲建昌之廣昌自過脊至會仙望之甚近而連逾

遊記

二册上  
江右

二十三

四峰皆峭刻四下四上又四里而登會仙絕頂則東界大山  
俱出其下無論簫曲應感矣自會仙西至南豐百里東南抵  
建寧縣亦百里其界有側家斜在迷陽洞南爲大山寥絕處  
初十日由會仙西下十里過溪卽應感西南來溪也又十里  
爲下埔應感溪自東而西會仙南溪自南而北俱會於下埔  
北去自下埔而上懸崖瀑布隨處而是亦俱會於下埔西南  
十里至章邨山始大開有水自南而北源自建寧縣邱家嶺  
去章邨南十五里又五十五里始抵建寧云章邨西南三十  
里宿梅源

十一日西五里至潞上塢平時一環四山繞壑以爲平地矣

已而流急下墜，徑級愈下，遂成一瀑，名瀑山竈，又五十里抵南豐，出其西，盱江自西南遶城東北而北，下西五里，二溪自北來，度其橋，單峰溪自西來，溯之行數家，列溪上曰三江口，十二日渡軍峰溪，從左路上，路漸微，六七里入山口，越二嶺，約三里，詢知正道在南，從三江渡溪已悞也，蓋其嶺西北爲吳坑，東南爲東坑，去三江已十里，乃南轉下一坑，復得土人指上嶺，共五里至後阿，上二里一小廟，當道岐出廟西北，平循山半陰崖行，又二里至一山過脊處，南北俱有道，西向登嶺，道獨仄，遂躡之，登一峰，卽轉入山峽，峽有溪自西而東，東口破壁下，縮口一峰，西南半壁，直傾至底，石骨如削，鐵路在

遊記二册上  
江右

二十三

其對崖循峽陰西入，自過脊登嶺至此，共二千七百步，一石飛突南崖，俯瞰溪日光溪影俱爲浮動，溪中大石矗立，西盡峽兩崖逼束成門，水從門中墜，壁下潞迴大石而出，蓋軍峰東溪源也，飛突崖下架一橋渡澗，而北登嶺半里，山迴水聚，得岐路入龍塘菴，西有龍潭路，棘不可入，菴左渡小溪直上，嶺六百步，循崖而西，屢有飛澗，從山巔墜下，路橫越澗流者五六次，下復成一溪，又九百步，得橫木棧崖，又二里，直轉軍峰北，仰望峰頂猶天外，一石澗自峰頂懸而下，此北溪之源也，渡溪二百步，上一嶺，始與北來大路合，自此西上一里，至北嶺度脊處，其西下爲宜黃道，東卽所來大道也，自此南上



鑿磴叠紱次第間出踏空而上道極修廣愈上愈高風氣寒厲與會仙巽自分道處至絕頂悉直上無曲墜共四千三百步抵軍峰巔下望五六尖峰自西南片片來乃閩中來源也其南圓亘者爲着棋峰亭亭削刻非他峰所及蓋自南豐來從車盤嶺南面上不及北道之闊然經着棋峰棧石轉崖度西峽中躡磴攀險路甚奇險余從北道望見之恨不親歷

十三日北下十里至嶺脊岐路處捨東北二道從西下半里得混元觀則軍峰北下觀也地已屬撫郡宜黃縣聞山南車盤來道亦有下觀云循山北下西山排列水瀉其中五里至澗底軍峰直北水也又一水自西南來乃軍峰西壑水至此

遊記

二册上  
江右

二十四

會循水東北五里過架梁石石絕兩澗口聚落在其外曰墟上又魚牙山之水亦自西南來會與大溪合西轉下宜黃墟上卽東北岐湖一小溪千里至東源東上三里登板嶺嶺水西流入宜東南流入豐東北流亦入宜蓋軍峰北下脊也度嶺東竟塢一里水東出峽下墜深坑從北岐一徑五里至下邨又北二里水入山谷中兩山隘東路灤山半曰十八排卽七里坑也凡十里水破峽而出又一里山開水轉度小橋而西曰楓林

十四日卽從小橋溯小溪北上五里入南灣坳逾分水嶺爲南源卽小溪源也五里至八角莊有水東下北二里登黃沙

嶺下巾兒澗水亦東下北溯一小水三里上欄寨門平行李家嶺一里始下下一里爲磁龜又東北逾嶺下溪自東南下深坑路不能從東下三里山少開東逾一嶺二里曰乘龍坳水亦南下復東上二里曰鷺腰嶺平行二里下一里曰鉏原先是下磁龜以爲平地至此歷級東下共十里至歪排始知磁龜猶在衆山上也歪排以上多墜峻奔崖之流但爲居民造楮濯水成滓失飛練懸珠之勢然鉏原小水已如此不知磁龜以東諸東南注壑者其奇勝更當何如也出歪排其南山塢始開水亦南下又東十三里則盱江自南而北日方下午不得舟

遊記

二册上  
江右

二十五

十五日右江左山北行三十六里則從姑在望入郡之南門十八日西循麻姑道三十里逾朱君嶺復循山半行深竹密樹瀾山繪谷紅葉朱英綴映沉綠中曰鞋山五里入石坪山環一谷隨水峽而入復登嶺五里踏嶺頭卽芙蓉峰東過脊也脊二重南下六七里有龍潭古剎在深坑中道小不及下度脊而西卽芙蓉山自南而北高亘衆山上循山東北上里許山開一塢東北向是爲芙蓉菴芙蓉山一里曰環山十九日從菴左小徑直躋一里出峰上又平行一里登三仙石爲芙蓉最高處東眺黃仙峰已不能比肩南眺軍峰直欲競峻芙蓉之南有陳峰山在十里內高殺於芙蓉峭削似之



凭眺逾時從峰北小徑西下。里許與石坪西來大道合。下五里北轉。始有高篁叢木。西下上四里。登揭燭尖。西南下二里。爲南坑。有澗自東南來。四山環遶。中平一壑。隨水數轉。出里許。一水自北至。二水合而南出。路因之。西九里。高峰逼。西又合一。南來水與俱。北遂度港口。橋循左麓而北。五里抵上坪。水注北去。路西折。上杉木嶺。二十里宿車上。

二十日。乘月西行。卽與大溪遇。想卽墟上之溪。自南而北者。發源軍峰。經坑陰。至此已而溪復西南下。路折西北山中。十里。則大溪復自東南來。渡之東行五里。又一溪自西南循宜黃城東而北。軍峰溪與之會。再北。又一小溪自城北來。入三

遊記

二册上  
江右

二十六

水合。經獅子巖下。遂北下臨川云。乃與靜聞出宜黃北。過豐樂橋。上獅子巖。巖廻盤兩層。兀立三溪合流處。又西北二里入山。得仙巖。高峙若列錦屏。上穹下通。其西垂。忽透壁爲門。穿石而入。則衆山內闕。若另一區域。是巖甚薄。南面壁立。北面穹覆。其穿透多隙。正如處之通天巖巖之最奇者。乃返出縣南。循南來溪西南行二十二里。過玉泉山下。山屏路右。若負屐。又南隨大溪三里。一小溪自西來注。卽石碧下流也。始拾大溪溯小溪。西折入三里。得石碧寺。寺北有巖。崖立溪上。半自山頂平剖下。南峰尤突兀。與之對峙爲門。石碧嶺正中懸其間。寺倚嶺東麓。仰望之。祇見峰頂立石巍然。不知其中

空也是晚宿寺中。

二十一日，亟登碧峰。東西橫跨，若飛梁。天半，較貴溪石橋軒大三倍。從寺西眺，祇得其端。從寺北轉入峽中，南向登，仰見竹影浮颺。一峰中穿，高度雲末，透石入南。瞰亂峰攢挺，溪聲山色，另作光響，非復人世。出橋南，還眺飛梁之上，石痕橫，疊疑有綴廬嵌室，無路可登。正徘徊間，一山鶴冲飛而去，響傳疎竹間，益令人留戀。是橋之南，其內石裂兩層，自下而上，離合尺許，由隙攀躋，欲達其上層，而隙夾逼仄，轉身輒碍，無可緣躡。還問寺僧，謂從橋內裂隙登，必去衣履，可及其上層。而從上垂綆，可引入中層。云下碧，由小路五里，抵玉泉山下。山甚峻，屏立溪西北。上半俱削壁，僧疊級鑿崖架廬，峰側一峰懸上，三面憑空。後復下，隔深峽，離大山之右崖。丈許，登眺久之，返抵北門，逆旅已昏黑。

遊記 二册上  
江右

二十七

二十二日，西北三十里，至陳坊。北度小木橋，沿小溪入，五里由迴龍洞入山，隘抵曹山寺。環峰四闕，平疇一圍，水流其間，亦此中一洞天也。

二十三日，西四十里，至朱碧街，去樂安尚三十里。

二十四日，西南三十里，至大坪墅。東轉入華蓋山，二里爲一

天門，又躡級上一里，爲舊一天門，有二小溪合於石屋之上。

從此行峻坂中七里，至二天門，兩度脊，東北遶三峰之陰，共



七里而登華蓋頂謁三仙焉華蓋三峰並列而中峰稍遜西  
爲着棋東爲華蓋路由西峰而登其陽甚削故取道於北華  
蓋之上諸道房簇遶仙殿無餘地可舒眺登着棋縱目四覽  
其北正與山相對西南則中華山與頡頏東與南各翼以崇  
嶂然皆不能與華蓋抗也是山在崇仁南百二十里東去宜  
黃亦百二十里西去樂安止三十里西南一百里至永豐東  
南至寧都則二百里焉余自建昌宜取道磁龜則直西而至  
自宜黃則取道石碧從雲封寺亦直西而至今由朱碧則迂  
而北環而西轉東向入山取道雖迂五十里而得北遊曹山  
洞石可無憾矣仍下三天門西南十二里出大陂溪中亂石  
平鋪水碎飛其上望之如冰玉

遊記

二册上  
江右

二十八

二十五日爲長至日早寒殊甚西南十五里溪邊一橫石臨  
流與靜間箕踞其上不知溪流之卽在其下及起回顧溪流  
汨汨透石出始知爲架壑石也余道樂安聞城西十里有天  
生橋欣然欲往今路已南不及西向幸得此石雖溪石庫細  
已見天生石梁一斑南十五里抵流坑又西八里宿於烏江  
溪南之茶園

二十六日候舟逆旅度溪橋北上會仙峰其峰在大溪北黃  
漠溪之西蓋兩溪交會是山獨峙其下流與雪華山東西夾  
黃漠溪入大溪之口者高聳岌巖倍於雪華南面石骨嶙峋

於此中獨爲峻拔其西南則豁然溪流放注永豐境由溪北  
從東小徑西上五里至會仙峰更西北上一里石尤巒峴上  
多鵬花紅豔但不甚高亦冬深殊景也下山舟尙不行復止  
宿余自常山來所經縣治無不通舟惟金谿樂安通舟之流  
俱在四五十里外

二十七日舟發烏江經永豐出吉水恩江

十二月初二日抵吉安郡

初十日登中華山上下俱十里

十一日遊洞雲

十二日循中華而南十里登分水嶺逾嶺東五里爲帶源由

遊記二册上

江右

二十九

帶源隨水東行出水口峽水東去路捨水南入山六里過羅  
源橋復與帶水遇蓋其水出峽東行循山南轉至此度橋而  
北山始大開又五里宿水北

十三日由水北五里度瀘溪橋爲夏朗滯張氏西園數日

十八日由夏朗西西華山之東小徑北五里西轉循西華北

十里至富源西二里爲瀧頭溪至此折而南入山又五里爲

瀧瀧溪東兩山間衝崖破峽兩崖石骨壁立有突出溪中者

爲瑞石飛霞峽中八景之一西北十三里北宿於羅家埠

十九日行十里循西巖山南又西十里踰孟堂坳則贛江南

來爲瀧洋入處曰張家渡附小舟順流北下十里至永和其



北涯有道可徑往青原登山隨山東北行五里入兩山間又一里有溪轉峽而出渡溪南轉石山當戶清澗抱壑青原寺西向而峙初入時不過東西兩山夾也至北塢轉入而南始覺水石清迥巖壑潏廻及登塔院下瞰寺基更覺中洋開整四山湊合其塢內外兩重外建書院內峙香阜若天造地設者是寺久爲書院僧本寂竭力興復改院爲寺鄒南臯郭青螺欲兩存之本寂力持不可始遷書院於外塢寂爲余言如此寺前一溪由寺東南深壑中來至前匯翠屏下翠屏爲水所蝕山骨嶙峋層疊聳出老樹懸綴其上下映清流景色萬狀寺左循流上山夾甚峻而塢曲曲折入十里抵黃鮎嶺入

遊記二册上  
江右

三十

口廻鎖極隘但知有寺不知寺後有此深塢也余自翠屏下循流攀澗宛轉其間莫測所極覺水春菜圃種種俱有異致日漸西乃登山由五筴亭返寺出山度溪橋從山南五里越而西西北十五里渡贛江暮烟橫渚不辨江城燈火又三里宿郡北白鷺洲

二十五日入永新舟

二十六日十里至神岡山下乃西入小江又西二十五里曰

三江口安福江自西北來而西南來者永新江也毋湖西南

行至是始有灘又十五里洎橫江渡去吉安郡五十里

二十七日二十里廖仙巖至是始有山南岸爲泰和界北俱

廬陵境也。自此舟轉北行，十里永陽廬陵大市也。在江之北。然江之南岸猶十里而始屬泰和，以舟曲而北耳。又三十里泊止陽渡。

二十八日，二十里至敖城，始南轉，揚帆五里，上黃鬪灘，復北折入兩山間，五里枕頭石，轉而西，三里上黃牛灘，十八灘從此始。灘之上爲分絲潭，潭水深碧，崖束如門。至此始有夾峙之崖，激湍之石，又七十里，經畫角灘，抵坪上，則廬陵永新交界處。

二十九日，二十五里至還古，望溪南大山橫亘，下有二小峰，拔地起，問舟人，大曰義山，無奇，小曰梅田，有洞在山麓，余夙

遊記

二册上  
江右

三十一

慕梅田之勝，亟登漉令奴隨舟候於永新，余同靜聞由還古南行，五里至梅田山下，峰皆叢石聳聳，無纖土蒙翳，其間真亭亭出水蓮也。東向者三洞，北向者一洞，惟東北一角山石完善，東南洞盡處，與西北諸面俱爲燼灰者，錢削火淬大喪玲瓏之質。東向第一洞在穹崖下，一突石障洞側，洞門穹然，高可十數丈，入洞後頂忽盤空起，四圍俱削壁下垂，如懸帛，萬丈牽綃迴帷，上復嵌空成閣，中仰一竅，直徹山頂，恨無十丈椽，凌空置身其間也。由此北入左右，俱有旋室，透門伏獸垂幢，不可枚舉。而正洞垂門五重，第三重有柱，中擊界門爲兩，正門在西偏，直透洞光，東偏則旁門，暗中由別隙入，至第



四門而合，再進抵第五門，約已半里，而洞門穹直，光猶遙曠。至此路忽轉，西向入，又一門，黑暗漫無所睹，但聞傳響鏗鉦。比明處更宏遠，欲出，索炬燭之。既返步，所踏比入時更顯，垂乳列柱，種種滿前矣。洞之南不十步，又得一洞，亦直北而入。最後左轉，亦幽暗，其瑰異宏麗，少遜第一洞。既出，見洞之西壁，一隙呀然，側身入，門高五六尺，闊僅尺半，上下方正，如從繩紮，矩而檻，桔成形，宛然琢削。其內石色與外洞較異，圓竇側隙，曲折玲瓏，悉可齧旋，猿掛入，有風蓬蓬然，出自內深空中，而昏黑無所見，乃蛇退而出，出洞。又南不十步，再得第三洞，則穹然，兩門，一東向，一南向，中皆穹朗，初直北入，既而轉

遊記

二册上  
江右

三二

右轉處一石柱潔白如削玉，上垂爲寶蓋，繡圍珠絡，形多瑰異。從此東折，漸昏黑，兩旁壁益狹，上甚高，惜無炬，不能燭其頂，下則伏者漸低，不容身而出，自是而南，凌空之石，俱厄於大斧，烈焰乃從山下轉而北，見叢削之勝，四顧都無徑路，過東北折而西，遇一人引入，後洞洞在山北，甫入，亦有一竅，上透山頂，入其內，高穹明敞，當洞之中，一石柱斜，騫作槎枒狀。曰石樹，下有石棋盤，最內西轉，云可通前洞而出。時連遊四洞，日已下春，既不及覓炬，再入，而洞外石片鱗峴，覺空中浮動，益無暇俯，扶幽悶，遂與靜聞，由石瓣中踏隙上，上至半，下瞰諸懸石，若削若綴，度日已暮，無覓炊處，亟下山，山之西北

隅慘受焚削與東南齊曠西過一澗十里至大道西嶺魚西南行五里抵永新東關時余舟溯流逆上且迂曲甚繁尙未至縣乃入遊城中抵暮出舟適泊浮橋下也永新東二十里高山曰義山橫亘而南爲泰和龍泉界西四十里高山曰禾山爲茶陵州界南嶺最高者曰七溪嶺去城五十里乃通永寧龍泉道也永新之溪西自麻田來麻田去城二十里一水自路江南向至一水自永新北向至合於麻田

三十日出城南溯溪行七里小溪南自七溪嶺來入又西三里大溪西南破壁去道自西北沿山入三里越草壑爲楓樹復與大溪遇又西北越合口嶺八里至黃楊山境始大開溯溪而西七里宿李田山鄉寒寂徹夜不聞一爆竹聲北望巖嶠甚壯問之卽禾山也聞其地西去路江二十里北由禾山趨武功一百二十里許令靜聞先待於路江

丁丑年正月初一日余直北入山升陟五里越一小溪又五

里北抵厚堂寺越小嶺始見平疇水田漠漠隨流東北行五里西北轉溯溪入山溪乃禾山東北流聚甚大余自永城西行未見有大水南入溪者當由東入永新下流也北過青堂嶺西下復得平疇一塢曰十二都西湖溪入龍門坑溪水從兩山峽中破石崖下搗連泄三四潭最下一潭深碧如黛其上兩崖石俱飛突相向入其內復得平疇是爲禾山寺寺南



對禾山之五老峰背倚者乃禾山北支復起之山也蓋禾山乃寺西主山而五老其南起之峰最爲聳拔兩山夾坳中有羅漢洞余急於武功不及爲羅漢五老遊遂北登十里坳越嶺北下山復成塢曰鐵徑復從其北越一嶺下五里更得平疇曰嚴堂五里上鷄公坳一名雙頂嶺甚高嶺南之水出鐵徑北水則出陳山鷄公以北卽安福境下嶺五里抵陳山東西俱崇山峻嶺夾峙上則虧蔽天日下則奔墜峭削深奧非復人境

初二日北向行南來之水從東破山去又有北來水合而東路卽湖流北上五里宛轉至嶺上東轉北度嶺脊曰常衝嶺

遊記

二册上  
江右

三十四

西一峰爲喬家山石勢嵯峨頂有若屏列若人立者諸山中此爲翹楚北下三里一石崖兀突溪左上皆純石橫堅水從峰根墜空而下者數十丈但路依右行崖畔叢茅蒙茸不能下窺徒聞搗空振谷聲下此始見山峽中田塍環壑又二里抵盧子壠一溪自西南一溪自東南山峽與常衝之溪合而北壠北一岡橫障溪使西走溪乃環岡復北遂西北流路始捨溪北過岡又五里下至平疇山始大開成南北兩界而盧子壠之溪復自西轉而東遂成大溪東由洋溪與平田之溪合乃渡溪北行三里至妙山復入山峽三里至泥坡嶺麓五里北越嶺而下又得平疇一壑曰十八都又二里有大溪

亦自西而東乃源從錢山洞北至此者平田橋跨之度橋北上相公嶺從此迢遙直上五里有路從東來合又直上十里盤陟嶺頭日炙如釜渴不得水久之聞路下淙淙聲覓莽間一竇出泉掬飲之山坳得居落爲門家坊坊西一峰甚峻卽相公嶺所望而欲登者正東北與香爐峰對峙爲武功南案初二日坊北三里轉而西後循山北向始東見大溪來自香爐峰麓是爲湘吉灣下嶺連越兩山脊二里抵何家坊路從西塢下者乃錢山道路從北坳上者乃九龍道而正道則溯大溪東從夾中行二里渡溪循南崖二里三仙行宮在溪北從此漸陟崇崖二里直造香爐峰麓其崖坳時有細流懸掛

遊記

二册上  
江右

三五

北下大溪去仰見峰頭雲影漸朗亟上躋忽零雨飄揚三里至集雲巖雨遂沾衣乃入集雲觀少憩觀南倚香爐北向武功前則大溪由東塢來西經湘吉灣而去雨少止倩一道流送至山頂冒雨半里度老水橋復循武功南麓行遂上牛心嶺五里過棋盤石雨漸大道流還所舁送資棄行囊去蓋棋盤有道直北上五里經石柱風洞又五里徑達山頂此集雲登山大道也由小徑循深壑而東乃觀音崖道余欲兼而收之直從山頂小徑趨九龍而所送道流欲仍下集雲從何家坊大道上故不合而去余遂從小徑冒雨東行山支直從山頂墮壑而下埵者爲岡坳者爲峽路循其腰遇岡則躋而上



遇峽則俯而下由棋盤經第二峽一石高十餘丈豎峰側殊  
覺娉婷其內峽突石叢樹望之甚異而石滑草塞無可着足  
循路東過峽者三其岡下由澗底橫度而南直接香爐之東  
水遂分東西流西由集雲出平田東卽觀音崖下江口皆安  
福東北溪也於是又過兩峽北望峽內樹木蒙茸石崖奇詭  
時見崖上白練如瀑而怪無飛動之勢審視之俱僵凍成冰  
也共五里抵觀音崖一名白法菴在武功東南隅其地幽僻  
深奧初爲山牛野獸窩白雲鼎建禪廬其徒隱之擴大之殿  
前廣池一方亦高山所難觀者前有尖峰曰箕山乃香爐東  
又起一尖也菴前後竹樹甚盛前大路直下江口後卽登山

遊記二册上  
江右

三十六

東路也雨止由菴東躋其後直上五里抵山頂茅菴三石卷  
殿卽在其上而濃霧瀾漫咫尺不辨道者引入叩禮返宿茅  
菴武功山東西橫若屏列正南爲香爐峰香爐西卽門家  
坊尖峰東卽箕峰三峰俱峭削而香爐高懸獨聳並列武功  
南若櫺門然其頂有路四達由正南者自風洞石柱下至棋  
盤集雲經相公嶺出平田十八都爲大道余所從入山者也  
由東南者自觀音崖下至江口達安福由東北者二里出雷  
打石又一里卽爲萍鄉界下至山口達萍鄉由西北者自九  
龍抵攸縣由西南者自九龍下錢山抵茶陵州爲四境云  
初四日霧影忽開忽合從正道下覓風洞石柱直下者三里

遠見香爐峰時出時沒半山猶濃霧如故遂乘未雨返山頂  
先往九龍沿山脊西行初猶瀰漫已漸開三里下度一脊忽  
沉霧中望見中峰北矗崖巖柱直下插谷底號曰千丈崖百  
崖聳峙迴環高下不一墮北而下爲門爲闕爲嶂爲樓皆密  
樹平鋪霧猶時時籠罩身至其側輒復開朗標異蓋武功屏  
立東西與中共起三峰而中峰最高純石南面僅見突兀而  
北則極懸崖迴斲之奇使不由此而由正道幾謂武功無奇  
勝矣西三里過中峰之西連度二脊狹僅尺五至是南北俱  
石崖而北尤巖削環突多奇脊上雙崖重削如門下墮至重  
壑由此通道而下可盡北崖諸勝惜山高路絕無能至者又

遊記二冊上  
江右

三十七

西復下而上爲西峰峰與東峰無異而石骨嶙峋則少遜中  
峰又五里過野豬窠西峰盡處石崖特出下容四五人曰二  
仙洞聞其上尙有金鷄洞未入於是山分兩支路行其中西  
下四里至九龍寺寺當武功之西垂崇山至此忽開塢成圍  
中有平壑水西出峽橋墜崖而下乃神廟時與觀音崖東西  
並建者觀音開爽下臨九龍幽奧中敞形勝固不若九龍端  
密也若以地勢論九龍雖稍下於頂其高反在觀音崖之上  
出寺西越溪口橋溪從南下西越一嶺又過一小溪二溪合  
而南墜谷中溪墜於東路墜於西俱垂南直下五里爲紫竹  
林僧寮倚危湍修竹間幽爽兼得亦清鑑之最精者從山上



北望猶在重霧中。漸下漸開。而破壁飛流。倒峽懸湍。千里而至。盧臺或從溪左。或從溪右。循渡不一。總在轟雷倒雪中。行但澗崖危聳。竹樹翳密。懸墜不能下窺。及下而渡澗。又復平流處矣。出峽抵盧臺。始有平疇。一壑亂流交湧。畦間行履沾溼。夾溪四五家。環堵離立。遂托宿。

初五日。東南越嶺行。五里下至平疇。是爲大陂。居民數家。自成一壑。一小溪自東北來。乃何家坊之流也。盧臺之溪自北來。又有沙盤頭之溪。自西北來。合而南出。陳錢口兩山如門。路亦隨之出口。卽十八都平田。東向大洋也。大陂之水自北而出。陳錢上陂之水自西而至。車江二水合而東。經錢山下。

遊記

二册上  
江右

三十八

平田者也。路由車江循西溪五里。至上陂。復入山渡溪。南上門樓嶺。五里越嶺。復與溪會。過平塢二里。一峰當溪之中。南北各有一溪。潏峰前而合。是爲月溪。上流路從峰之南。溪入南有石蘭衝。頗突兀。又三里登祝高嶺。平行二里。東南下二里。過洞北。西南登一小山。石色潤而形巉。由石隙下窺。二窟四環。有門當隙中。內爲菴。後爲石城洞。洞外石崖四。互崖有隙。東向菴。卽倚之菴。北向洞。在其左。門東北向。循級而下。頗似陽羨張公洞門。而大過之。洞中高穹。與張公並。而深廣倍之。其中一岡橫間。內外分兩重。外重有巨石分列。門口如臺。當臺之中。兩石筍聳立而起。其左右列者。北崖有石柱。矗立。

大倍於筭而色甚古穆從石底高擎上屬洞頂旁有隙可環柱轉柱根湧起處有石環捧若楮之盤中者其旁有支洞曲而北再進又有一大柱下若蓮花圍疊成柱上如寶幢擎蓋屬頂傍亦有隙可循轉柱之左另環一竅支洞益穹因索炬不能遂止

初六日由洞門南越一嶺可五里其處西爲西雲山東爲佛子嶺之西垂望見東面一山中剖如門意路且南向無由得一迥視又二里至樹林忽度橋轉而東二里正取道斷山間乃卽東向洋溪大道也蓋自祝高嶺而南山分東西二界中間大洋直南抵湯渡其自斷山之東山又分南北二界中間

遊記

二册上  
江右

三九

大洋東抵洋溪而武功南面與石門山之北彼此相對中又橫架祝高至兒坡一層遂分南北二大洋北洋西自上陂合陳錢口之水由錢山平田會於洋溪南洋西自斷山至路口水始東下合石門東麓盧子壠之水由塘前而會於洋溪二溪合流曰洋岔始勝舟而入安福初望斷山甚逼削及入之無奇也是名錯了坳入坳東南三里至午口南上嶺山峽片石森立色黑質秀如英石又二里一小峰特立而尖土人號曰天子地東逾一嶺五里爲銅坑坑南直上黑霧中五里忽聞溪聲喧沸已循危崖峭壁上行霧中下瞰皆峭石駢立溪上沉黑逼仄不能詳也已而竹影當前犬聲出戶遂得石門



寺問石門之奇尙在山頂五里而遙會雨大作因留寺

初七日天雖霽露未晞日高乃上山迨下山日色已過午矣以不及至梁上遂由舊路下至銅坑北向十里宿路口劉氏宅

初八日西南向石門西北麓行卽向所入天子地處也五里小流自銅坑北麓西北注山峽間忽有亂石蜿蜒中一石橫臥澗上流淙淙透其下其石玲瓏若雲片偃臥但流微梁伏似園亭中物巧而不鉅耳又五里逾岡而得大澗一峰兀立澗北爲洞仙巖逾澗南循西麓行其西卽祝高南下之大洋也南爲永新界又五里與大路合又五里一大澗東自牢芳均來均在禾山絕頂西北與石門南來之峰連列者度之而南卽爲梁上復南五里連逾東來二澗過青塘壑又二里宿西塘

遊記二册上  
江右

四十

初九日復南行西逾一北來之澗卽前東來之澗轉而南者七里至湯渡始與大溪遇此溪發源於祝高南合南下所經諸澗盤旋西山麓至此東轉始勝舟又五里至橋上其處有元陽觀元陽洞洞外列三門內可深入以不知竟去前溪復自北而南渡溪逾山十里隨大溪東入峽又二里爲龍山數家倚溪上循溪東去崖石飛突如蹲獅跳虎高瞰其上路出其下灘石激湧殊爲壯觀三里峽漸開出峽南北廓然又二

里溪轉而南北望禾山高穹獨出與除夕李田所望無異始知牢芳嶺之東又分一支起爲禾山而禾山又西環一支至高石均也禾山西南有溪南下至此與龍江大溪合而南去路亦隨之五里渡龍田溪循溪南岸東向行又六里至路江與靜聞會

初十日由路江循西來小水二十里爲橋頭分兩道直西向者往茶陵道也渡溪西南向則芳子樹下道於是從西南道十里至界頭嶺爲江廣分界處蓋崇山南自筐子壠東峙爲午家山東行者分永寧永新南北界北轉者至月嶺伏爲塘石爲茶陵永新界下嶺水卽西流聞黃雩仙在其南遂迂道

遊記 二册上  
江右

四十一

南入山十里南越一溪卽黃雩下流也逾仙宮嶺下五里望南山高插天際者卽午家山乃永寧茶陵界也北與仙宮夾而成塢中一峰自西而來至此始卓立下卽黃雩廟廟南有澗奔湧不見上流察之則一竅伏卓峰之下亂波流出遂成涸涸之勢遊竟仍北出仙宮嶺千里與界頭之道合又一溪自西而東發源崖子壠在黃雩西北重山中渡溪北五里復得一溪亦東向去度溪橋卽爲芳子樹下始見大溪自東南注西北小舟鱗次其下至高隴而更大芳子樹名昔有之今無矣



遊記第二册下

江陰徐宏祖霞客著

子別姓

寄介立輯

同邑

季夢良會明編

後學朱

黼與持

重校

楊名時凝齋閣

族孫徐

鎮筠峪

楚遊日記

丁丑正月十一日分靜聞舟從芳子樹順流至衡州期以衡之青

草橋塔下予同顧僕從陸探茶陵攸縣之勝順流西行八里

越兩岡至蟠龍菴菴前道分為兩一小溪北自龍頭山來過

溪直西去是為巫江乃茶陵大道隨山順流轉南去是為小

江口乃雲巉山道小江口即蟠龍巫江二溪北自龍頭至此

遊記 二册下

楚

一

南入黃雩大溪者雲巉山在茶陵東五十里沙江之上其山

深峭神廟中孤舟大師開山建刹孤舟故虎來寺攬僧去遂

僧徒星散豺虎晝遊人無入者每從人問津俱戒莫入且雨

霧沉霾莫為引導予不為阻從蟠龍小路南沿小溪三里復

與大溪遇渡溪南入山雨沉沉益甚西南三里則大溪復自

北來直逼山下盤曲山峽兩旁石崖水嚙成磯沿大溪二里

至沙江即雲巉溪入大溪處道遇一人持蓋將遠出見問雲

巉道即曰入此山非多人不可予為君前驅因隨抵其家為

子覓三人各持械具水冒雨入初循溪口東入一里一小溪

自西峽透隙出望其石崖層亘外束如門導者曰此虎窟也

樵採從未入者遂溯雲巒大溪宛轉二里溪底石峙如平臺中剖一道水由石間下甚爲麗觀於是上山轉山嘴而下得平疇一壑曰和尚園四面重峰環合平疇盡約一里復逾一小山循前溪上流曲折峽中一里抵雲雙寺山深霧黑寂無一人而大雨促行遂同導者出出溪口遇一舟附之順流下時衣履沾溼得舟甚適買薪炊粥炙衣無暇問兩旁崖石也山溪迂曲下午登舟四十里暮舟子宵征三十餘里泊東江

口

遊記

遊記 二册下

二

東山石甚兀突心異之又五里抵沙陂溪溪源在東四十里百丈潭山最高者曰會仙寨下臨沙溪上亘圓頂如疊磨其內穹崖裂洞曰學堂巖再東山峽盤亘中曰石梁梁在會仙寨東谷其谷亂崖分亘攢列成塢兩轉而石梁東西橫列下開一竇由梁下北望別有天地透梁入梁上復開崖一層由東陂上直造梁中止登之如踐重樓又東一里乃北入峽中一里得碧泉巖對獅巖俱南向又東逾嶺下北轉則爲靈巖巖東向深數十丈高四丈自會仙巖至此山皆不甚高俱石崖盤互堆環成壑爲玦爲門爲巖爲洞徃徃而是但石質粗而色赤無通漏潤澤觀惟石梁橫跨下復穹然此中八景爲



十三日返至茶陵南關外。經大西門，尋紫雲雲陽諸勝。西九里抵山麓，曰沙江鋪。大江至此直逼山下，鋪西爲攸縣安仁大道。南登紫雲山，上一里，山半真武殿。上則觀音菴，俱北瞰來水。予詢雲陽道菴僧曰：雲陽山西去此十里，頂爲老君巖。雲陽仙在其東峰腋，去頂三里。雲陽仙之麓爲赤松壇，去雲陽仙亦三里。紫雲乃雲陽東北盡處，而赤松爲雲陽正東麓。由紫雲之北，西順江岸三里，爲洪山廟，乃登頂北道。由紫雲南循山麓，西四里，卽赤松壇，則登頂東道也。去頂各十里而近。今觀音菴側西小徑二里，可達羅漢洞菴，亦有間道登頂。

遂記 二册下

三

不必下紫雲也。予從之，遂由真武殿側西北度兩小坳，一澗從西北來，則紫雲與羅漢後山夾成者。水北入大江。紫雲爲所界，斷渡澗卽羅漢菴。東向予急於登頂，從菴後西向登山，濃霧翳山半，不顧攀躋，直上三里，逾峰脊兩重，霧漸開。又上二里，則峰脊冰塊盈柯，大小依枝，遇風輒墜，時嵐霧悉消。山之南與東二面，歷歷可睹。鄱江自東南，黃霄江自西北，盤曲甚遠，始知雲陽之峰俱自西南走東北，排列數重。紫雲其北面第一重也。羅漢菴後，余所由躋者第二重也。雲陽仙第三重也。老君巖在其上，爲絕頂。所謂七十一峰第一峰也。頂峰在南，予所登峰在北，徑路迷絕。西南望峰頂，中隔一塢，絕

頂尙霾沉霧中。俯瞰過脊處。在峰足里許。其上隔山竹樹一壑。兩乳迴環掩映。疑卽雲陽。飢雖無徑。亟直墜下。度脊上二里。逾一小坳。入雲陽仙菴。菴北向。登頂道由左畔上。可五里。至老君巖。菴後有大石飛隳。駕空竹樹懸綴。石間五雷池。澄碧迥異。層巖上突。無可攀陟。且黑霧密翳其上。辨晰甚難。蓋予所登道。當風無樹。故水僅隨枝堆積。此菴中山環峰夾。竹樹蒙茸。縈霧成水。玲瓏滿樹。每朔風一振。鏗然傾地。如玉山之頽。有積高二三尺者。塗爲之阻。通頂處。登陟更難。因問赤松壇。而僧楚音。詔爲石洞。予貪石洞奇。遂捨登頂。東下山路。側澗流瀉。石間僧指爲子房煉丹池。仙人指跡諸勝。予笑領之。直下三里。抵赤松壇。始知赤松非石洞殿前。特古松一株。無他勝。

遊記二册下  
楚

四

十四日濃霧四合。無復登頂望。循山麓北行。逾小澗二重。共四里。過紫雲麓。又六里。抵洪山廟。風雨暴至。市薪煨楮。拙者竟日。廟後有大道。南登絕頂。時廟下泊舟數艘。俱苦石尤。不能順流下。屢招予爲明日行。予猶不能忍。然雲陽頂也。

十五日泊舟。將放招予速下舟。予見四山霧舒。雲泄。遂決策登山。由廟後南向。登三里。一高峰北峙。道分兩岐。予初岐東南。疑由羅漢峽向雲陽仙。非徑造老君巖者。乃復轉西南。岐不一里。陟高峰。西峽顧。僅南見峽頂。若石梁東西架。予瞻眺



不及及西上嶺側大江已環其西大道乃西北下者遂望嶺頭南躋上嶺頭米葉紛披雖無徑着跡予意得石梁勝亦可少慰升嶺逼覓無有飛駕石第見是嶺脊東南橫屬高頂其爲登頂道無疑遂東南度脊仰首直上又一里再踰脊下瞰脊南雲陽仙已在履底蓋是脊東西橫亘西爲絕頂北盡界東卽屬前登雲陽東第二重嶺也於是始得道更南向上冰雪蜂接行冰花玉樹中一里連過兩峰始陟最高頂從峰脊南下又一里復過兩峰有十字微路界峰坳南上復登山頂東西俱由山半下然脊北頂雖極高純土無石脊南峰較下而東面石崖高穹峰笋森立乃從南嶺東攀崖踞石瞰塢中

遊記 二册下

楚

五

茅龕意卽老君巖靜室因上已盡勝不必下時欲探秦人洞乃從西路行山陰冰棘縈阻舉足甚艱不二里道絕四顧皆茅茨僵凍舉首投足上下觸困兼茅中時有偃宕疑爲虎穴山下復重霧四沉瞰眺莫矚計難再下復望山巔上凍滑草附隨躋輒墮念嶺峻草開可脫虎口益鼓勇直上二里復得頂北望前所西下脊又隔二峰矣又南一里再下二峰忽亂石排空片片攢刃交戟霧盛風急從中溜足直下強攀崖踞坐益自豪旣下石峰坳中復得十字路於是復西向下嶺二里草叢中時有細路又二里路微而石樹蒙翳又二里則石懸樹密路益絕蓋始路逾嶺而西開茶陵人自東來燒木爲

岌至此輒返。過此崖窮樹深上者不能下，下者亦不復上。遂與顧僕掛石投崖，懸藤倒柯，墜空者數層，漸聞水聲，終不識去人境遠近已，而霧影一閃，露出層峰，夾谷樹色深茂，又見谷口兩重外平塢，可屬乃益撥叢，歷級既而下一懸崖，忽得枯澗，遂可踐石行，而澗翳草中，不辨水石，爲力甚艱。三里下一瀑崖，微見路影，時隱現草間。又一里，澗從崖間破峽出，兩峽轟峙，北尤斗峭，始得道。從南崖逾嶺出，又一里，過北來大道，一邨居曰窰裏，蓋雲陽西塢也。其地東北轉，洪山廟，五里而遙，南去秦人洞十五里，遂南循山峽行逾一，小嶺五里上，棗核嶺，嶺俱雲陽西向度，而北轉成峽者，下一里，渡澗，澗乃

遊記 二册下  
楚

六

南自龍頭嶺下，出上清洞，依西麓，溯澗南上半里，爲絡絲潭，深碧無底，兩崖多疊石，又半里，復渡澗，依東麓登山，是處東爲雲陽之南峰，西爲大嶺，大嶺高並雲陽龍頭嶺，其過脊也，其東南盡西嶺，東北抵麻葉洞，西北峙五鳳樓，西南爲古爽冲，一溪自大嶺東北來者，乃洪碧山之水，一溪自龍頭嶺北下者，乃大嶺雲陽過脊之水，二水合北出，把七龍頭嶺，水南下者，合秦人洞水，出大羅埠，越龍頭二里，得平疇，曰東嶺塢，塢內水田平衍，邨居稠聚，東卽雲陽西卽大嶺北卽龍頭嶺，過脊南爲東嶺，廻環予始至，以爲平地，及下東嶺，而後知在衆山上也，循塢東一里，宿新菴。



十六日南行一里登東嶺卽從嶺上西行嶺頭多旋窩成潭如釜之仰釜底具有穴直下爲井深或不見底是爲九十九井是山下俱石骨崆峒上透一竅輒水搗成井井雖枯皆無水然亦以九十九奇也又西一里則西南谷中四山環遶亦成仰釜釜底有澗澗東西皆秦人洞也灌莽中直下二里至其處澗由西洞出入東洞澗橫界釜中東西長半里中流先搗入一穴旋透穴東出卽自石峽中行峽南北俱石崖壁立夾成橫槽水由槽中抵東洞南向搗入洞口洞有兩門北向水先分入小門透峽下傾人不能從稍東南入大門者從衆石中漫流勢較平但洞內水滙成潭深浸洞兩崖旁無餘隙

遊記二册下  
楚

七

可入循崖則路斷從水則苦無浮槎惟小門水入峽後亦旁通大洞流可揭厲入其隙宛轉分徹如軒櫺別啓返矚搗入之勢甚奇西洞洞門東窻較東高少殺水由洞後東向出亦較淺可涉入洞五六丈上嵌圓頂四圍飛石架空兩重如度懸閣得二丈梯可度上其下再入水亦成潭深並東洞不能入出西洞逾嶺二里南抵塢下東洞水東向湧出山麓亦如黃雲之出石下也土人環石爲陂壅成巨潭以灌山塍水南流出谷路從其東北上嶺共三里仍達東嶺塢

十七日仍由新菴北下龍頭嶺共五里至絡絲潭下先是予按志有秦人三洞上洞惟石門不可入予旣得東西兩洞無

從覓所謂上洞者土人曰絡絲潭北有上清潭洞門甚隘水由中出人不能入入卽有奇勝此洞與麻葉洞俱神龍蟄處非惟難入亦不敢入也予聞之益喜甚既過絡絲潭不渡澗卽依西麓下蓋渡澗爲東麓雲陽之西也棗核故道不渡澗爲西麓大嶺洪碧之東也出把七道北半里至上清潭洞卽在路之下澗之上門東向夾如合掌水由洞出有三派自洞後者滙而不流由洞左者乃洞南秀竇出甚急逾洞左急流卽當伏水入導者止供炬無肯爲前驅者予解衣伏水蛇行以進石隙低而隘水没大半必身伏水中手擎炬平出水上乃得入西入二丈隙始高裂丈餘南北橫裂者亦三丈然都

遊記二册下  
楚

八

無入處惟直西一竇闊一尺五寸高二尺水没其中者如所闕隙餘水面僅得尺之半計匍匐水中必口鼻俱濡水且以炬探之貼隙頂入猶半爲水清時顧僕守衣洞外若泅水入誰爲遞炬者身可由水炬豈能由水耶况秦人洞水予雖沒浸股膝溫然可近此水獨寒而洞當風口颼颼尤厲風兼水逼火復阻道捨之出熾火洞門久之復循西麓隨水北已在棗核嶺西矣去上清三里得麻葉洞洞在麻葉灣西大嶺南洪碧東卽雲陽棗核之支北則棗核西垂也大嶺東轉正東澗下流夾峙如門當門一石峰聳突曰將軍嶺澗搗其西而棗核一支西至此盡澗西有石崖南向東瞰澗中大嶺一支



亦東至此盡迴崖之下開一隙淺不能入崖前有小溪自西而東入大澗循小溪至崖西亂石間亦窮於下竅啓於上卽麻葉洞洞口南向僅斗大在石隙中轉折數級下初覓導亦俱以炬應無敢導者且曰此中有神龍奇鬼非符術不能服最後以重資覓一人將脫衣問予乃僞非法士驚出曰予以爲大師故縱膽入豈能身徇汝耶予乃寄行李前郵與顧僕各持數炬入郵民隨至洞口者數十人皆莫能從予兩人乃以足先入歷級轉竇遞炬下數轉達洞底洞稍寬可側身舒首乃以炬前向其東西裂隙俱無入處直北一穴低僅尺闊等下甚平燥先以炬後蛇伏進背腹摩貼足後聳乃度此內

遊記 二册下

楚

九

洞第一關內裂隙既高東西橫亘然亦無入處又度第二關低隘與前齊規進法亦如之既入內層亦橫裂西南裂者不甚深其東北裂處上一石均忽又縱裂起上穹下狹高不見頂至此石幻殊形膚理頓易片竅俱欲生動其西北之峽漸入漸東內夾一縫不能容炬轉從東南峽仍下一坳其底沙石平鋪如澗底潔滑乾燥鮮水峽東南盡處亂石轟駕疊成樓臺由其隙皆可攀躋上其上石竇一縷直徹洞頂光由隙中下射宛如鈞月澗底南通覆石低壓高僅尺許此必前通洞外澗所從入者由層石下北循澗底入隘低甚與外二關相似稍從其西攀上一石隙北轉而東若度鞍歷嶠兩壁石

色石質光瑩欲滴垂柱倒蓮紋同雕刻東下一級復值澗底已轉入隘關內於是闢成一衙闊二丈高殺其五尺覆石平如布幄北馳坦底半里訖下有一石度出爲榻櫺邊明辨上則蓮英下垂連接成幃四圍垂幔大與榻並中圓透盤空上穹爲頂其後西壁玉柱圓豎大小不一而色皆瑩素紋絕刻鏤衍中第一奇也又直北半里洞分上下兩層澗底東北去上洞登自西北時所齋火瘴已去其七恐歸塗迷惘遂割奇返抵透光處炬裁盡洞外守視者又增數十人見余兩人皆額禮稱異且曰前久待不出疑墮異吻予各謝之然此洞但八處多隘其中美勝予所見洞俱莫及不知土人何畏入乃

遊記 二册下

爾乃取行李於前邨隨澗北十里抵大道又西十里宿黃石鋪去茶陵西已四十里鋪南卽大嶺北峙峰石俱嶙峋插空西南一峰尤甚名五鳳樓去十里而近卽安仁道予蚤臥不及詢明發登塗知已無及黃石西北三十里爲高暑山又有小暑山俱在攸縣東疑卽司空山也二山之西高峰漸伏茶陵江北曲經高暑南麓而西攸水在山北是山界茶攸兩江云

十八日西北五十里抵攸縣

十九日西南四十五里下太平寺嶺則大江在其下隔江卽

芷洲也候舟不得宿泊舟間



二十日。上午始得舟。順流西北。向山峽行。二十五里。大鷲灘。十五里。過下埠。下四鄉灘。險甚。過此山始闊。江乃西向。二十五里。北下橫道灘。又十五里。宿楊子坪民舍。

二十一日。四鼓。舟人乘月促下舟。二十里。雷家埠。出湘江。又東北十五里。抵衡山縣。出望岳門。三里。越桐木嶺。始有大松。立路側。又二里。石陂橋。松始夾道。五里。過九龍泉。又五里。師姑橋。山隴始開。乃見祝融峰。北峙。然夾路。松至師姑橋盡。五里。入山。復得松。又五里。路北有子抱母松。又五里。過司馬橋。入謁岳廟。問水簾洞。在山東北隅。非登山道。遂東出岳。東北三里。有小溪。自岳東高峰來。入小徑。三山上山峽。卽望見水簾布石崖下。二里。造其處。乃瀑之瀉於崖間者。非洞也。下山。又東北二里。登山。循峽逾一隘。中峰迴水。遶爲九真洞。亦山峽間瀑也。在紫蓋峰下。踰山而北。尙有洞。亦山塢。漸近湘潭境。子見日將暮。遂出山。十里。宿於岳廟。

二十二日。力疾登山。由岳廟西度將軍橋。岳廟東西皆澗。北入山一里。爲紫雲洞。亦無洞。山前一岡。當戶環成耳。由此上嶺一里。大石後度一脊。里許。路南有鐵佛寺。寺後躋級一里。路兩旁俱細竹蒙茸。上嶺得丹霞寺。復從寺側北上。由絡絲潭北下一嶺。又循絡絲上流之澗。一里。爲寶善堂。其處澗從東西兩壑來。堂前有巨石如劈。兩澗環石下。出玉板橋。與東

澗合而南，寶宮界兩澗中，去岳廟已五里，堂後復躡磴一里，又循西澗嶺東，平行二里，爲半雲菴，菴後渡澗，西躡級直上二里，上一峰爲茶菴，又直上三里，逾一峰，得半山菴，路甚峻，由半山菴丹霞側北上，竹樹交映，青翠滴衣，竹中聞泉聲，淙淙自半雲逾澗，全不與水遇，以爲山高無水，至是聞之，殊快。時欲登頂，過諸寺俱不入，由丹霞上三里，爲湘南寺，又二里，南天門，平行東向二里，分路南一里，飛來船，講經臺，轉至菴路，又東下半里，北度脊，西北上三里，抵上封寺，寺東有虎跑泉，西有卓錫泉，凡佳寺者，三日夜觀天垣，諸宿大者，或如盃孟，不類平時所見也。初行山間，望芙蓉煙霞石廬、天柱諸峰，皆摩霄插雲，森如列戟，爭奇競秀，莫肯相下，而祝融乃藏峰間，才露頂如髻，及登峰首，則諸峰顧在屐底，若揖若退，若頽而瀟湘蒸江，一縷環帶，因憶李白五峰晴雪、飛花洞庭之句，蓋實景也。

二十六日至觀音崖，再上祝融會仙橋，由不語崖西下八里，路分南北，北二里九龍坪，仍轉路口，南一里茅坪，東南由山半行四里，渡亂澗，至大坪，分路東南，上南天門道，予乃從西南小路直上四里，爲老龍池，在嶺坳，嶺外多靜室，西南至側刀之西，雷祖之東，東二里上側刀峰，平行頂上二里，下山頂，度脊甚狹，行赤帝峰北二里，遶其東，乃南由坳中東行一里。



轉出天柱東遂南下五里過獅子山與大路合由岐路西入福嚴寺

二十七日由寺西循天柱南一里又西上二里越南分脊北轉循天柱西一里上西來脊遂由脊上西南行循華蓋東轉出其南麓西三里復循華蓋西北下風雨大至北過一小坪復上嶺共一里轉西行嶺脊上連度三脊或循嶺北或循嶺南共三里復上嶺直上二里是爲觀音峰峰北樹中行三里雨始止沉霾益甚西南下一里得觀音菴又下一里爲羅漢臺有路自北塢至者卽南溝來道於是復南上三里度二脊旣逾高頂南下一里得叢木一邱曰雲霧堂又南下一里得

遊記 二册下  
楚

十三

東來大路遂西下又一里半至澗度橋而西卽方廣寺蓋大嶺之南石廩峰分支西下爲蓮花諸峰北則雲霧頂分支西下爲泉室天台諸峰夾而成塢寺居其中水口西去環鎖甚隘亦勝地也寺西有洗衲池補衣石在澗澗度水口橋卽北上山三里得天台寺蓋泉室峰又西起高頂突爲天台峰西垂一支環轉而南若大尾之掉幾東接其南下之支南面水僅成峽內環一塢如玦在高原之上與方廣可稱上下二奇仍返宿方廣

二十八日出補衲臺沿澗西行五里石樹灑溪巖影溪光上下交映又二里隔溪前山有峽自東南來與方廣水合流西

去路遂北向登崖崖下石樹愈密澗在深壑中有黑白黃三龍潭兩崖峭削路折而上聞聲而已不能見也已平行山半共三里過鷺公嘴得龍潭寺寺在天台西峰下南爲雙髻峰蓋天台雙髻爽而西來以成龍潭潭北上卽寺寺西爲獅子峰尖削特立天台以西峰至此盡其南隔溪卽雙髻峰而蓮花以西峰亦至此盡過九龍猶平行山半五里自獅子峰南遶其西下山又五里爲馬跡橋而衡岳西面之山始盡橋東去龍潭十里西去湘鄉界四十里西北去白高三十里南至衡陽界孟公坳五里自馬跡橋南渡一澗澗卽方廣九龍水去白高者東南行四里又越小橋二里上一低坳不知其爲

遊記 二册下  
楚

十四

界頭也過坳又五里有水自東北山間懸崖下高數十仞曰小響水塘亦衡岳餘波也又二里有水自西北山懸崖飛瀉是爲大響水塘闊大過前崖而水分兩級轉下峽間初見上級後見下級故覺其不及前崖飛流直下也前卽寧水橋水南出沙河下衡郡草橋由寧水橋五里過國清亭逾小嶺爲穆家洞洞迴環圓整水自東南環東北乃石廬峰西南峽中水山環如水而東附於衡山之西經洞二里復南逾一嶺二里爲陶朱下洞洞甚隘水直西出路又南入峽二里復踰嶺爲陶朱中洞水亦西出又南二里上嶺坳甚隘爲陶朱三洞敞於前二洞而不及穆洞之廻環二里又逾嶺爲界江江之



西曰大海嶺，澗水南行一里，上一坳，至傍塘，卽隨水東南行五里，抵黑山，又五里水口，兩山逼湊，水由其外破壁入，一里水始出峽，路亦夷，又一里爲橫口，傍塘黑山之水南下，吻巒之水西南來，至此合，北望吻巒白石諸峰甚近，南去衡郡五十里。

二十九日沿溪南行，踰大小犁坪，共五里，復與溪遇，循溪東南下十里，越溪，又五里入排衝，排衝者山岡自黑山西之談碧嶺東南至青山分爲兩支，俱西北轉，兩岡排列，夾爲長塢，至青山坳，凡五里，塢始窮，乃逾坳而南十里，下望日坳，至黃沙灣，則蒸江自西南來，路隨江東南下，又五里，抵衡郡之草橋，寬靜，聞暮得之綠竹菴，瑞光上人處菴在北門外，華嚴松羅諸菴間，八菴連絡，俱幽靜明潔，唵誦之聲相聞，乃桂藩菴修地。

遊記 二册下  
楚

十五

二月初一日由菴東南踰小嶺，至湘江，溯江至蒸水入湘處，渡江登東岸，東南行六里，復西五里，從丁家渡渡江，已在郡南門外，登崖上，回雁峰，峰不甚高，東臨湘水，北瞰郡城，俱在足下，雁峰寺籠罩峰頂，無餘隙，仍出北門，登石鼓山，山在臨蒸驛後，湘江流其南，蒸江北遶，山由其間，東突成峰，前有禹碑亭，後爲崇業堂，再上宣聖殿，中峙焉，殿後高閣曠然，曰大觀樓，平視衡城，與回雁南北相對，蒸湘夾其左右，近出窻櫺。

下近而萬家烟市三水帆檣遠極於岳雲嶺木亦爲披映雖書院宏偉不及吉安白鷺乃地爲名賢樂育之區兼滕王黃鶴諸勝非白鷺所得侔矣樓後爲七賢祠最後爲生生閣閣東向下瞰蒸湘合流於前末水北入二里外與大觀東西易向大觀踞山巔收南北西三面之奇此則東盡二江合流之勝者也又東爲合江亭址稍下臨流愈近下樓過青草橋東北二里入綠竹菴乘雁塔者衡州下流第二重水口山也石鼓從郡城東北得起垂江爲第一重雁塔又峙於蒸水東末水北爲第二重南瀕江與石鼓夾峙蒸水左右

初二日至初六日俱雨阻菴中

遊記 二冊下

楚

十六

初七日靜聞同顧僕定永州船予循菴東入桂花園乃桂藩新構慶桂堂地前列丹桂三株皆聳幹參天接陰蔽日其北寶珠茶五株雖不及桂之高大亦鬱森殊匹又東爲桃花源西自華巖天母二菴來南北俱高岡夾峙中層疊爲池池兩旁依岡分塢皆梵宮紺宇諸藩闌亭榭錯出其間桃花源上卽桃花冲乃嶺坳也其南最高處結亭曰停雲從亭北逾桃花冲均東復岡夾成池越池而上卽末雁塔塔前爲雙練塘西對石鼓迤眺蒸湘交會亦甚勝因促僧登塔歷五層四眺諸峰北惟衡岳最高次西之雨母山又次則西北大海嶺餘皆屬壟高下無甚崢嶸而東南二面豁然無際湘水自回雁



北注城東至石鼓合蒸遂東轉經塔下東合表水北去三水  
曲折不及長江一望無盡而紆迴殊足戀也歸巷晤靜聞知  
舟行期二日後

初八日入郡出南城一里由回雁麓一里入花藥山山不甚  
高卽回雁西轉廻環下府城者諸峰如開翅舒翼四拱成塢  
有寺當其中若在城郭內宏敞爲一方剋

初九日移行李舟中雨不止舟泊不行  
初十日舟行五里泊水府廟  
十一日二十五里南上釣欄灘衡南首灘也又西二十五里  
爲車江折而東南二十里爲新塘站又二里泊新塘上流之

遊記二册下

對涯二鼓中盜囊洗僅脫身顧僕被重創

十二日賴靜聞於焚餘中拔得衣被數件體得蔽時劫舟已  
沉鍋具焚沒無餘靜聞沒水取得一鐵鉢瀉取江底溼米煮  
粥遍食諸難者余三人因附土人舟返衡府抵鐵樓門已五  
鼓

十三日入城投金祥甫欲假遊資於桂藩金其書記也日復  
一日竟不得要領

二十日出步柴埠門外途遇折寶珠茶者花大瓣密其紅映  
日又見千葉緋桃含苞大如鐘皆桃花冲物也擬往觀之  
二十二日身靜聞出瞻岳門越草橋過綠竹園桃花歷亂紛

目入桂花園則寶珠盛放花巨如盤般紅密幾萬朵浮圍翠  
之上艷陽繁景流賞移情不復知身在窘難中望隔溪塢內  
桃花竹色映帶生姿中有閣臨流亭新其巔循級入登山踞  
亭爲之憮然

二十六日金闕會得百金遂貸二十金於予會桂藩復有所  
捐助靜聞不能無望予議先往道州留靜聞候助郡中待予  
還同西行

三月初三日下舟風雨作舟子遷延晚始移泊南門埠

初四日下午過汊江抵集雲潭去前日被盜處不遠

初五日平明發舟風頗利十里過前日畏塗沉舟猶在也四

遊記 二册下  
楚

十八

里過香爐山上有灘頗高又二十五里過桂陽河口桂陽河  
自南岸入湘春水出道州春陵山歸水出寧遠九疑山經桂  
陽西境合流至此入湘爲常寧縣界由河口入抵桂陽尙三  
百里又四里至瓦州夾

初六日二十里過白坊驛又西南三十里爲常寧水口水從  
東岸入湘亦如桂陽河口水較小常寧縣治猶在江之東南  
也西十五里泊糧船埠

初七日西南十五里至河洲驛此地湘江東岸爲常寧界西  
岸爲永之祁陽界皆平陵擴然岡埠遠疊三十里過大鋪兩  
岸俱祁陽屬上九州灘又三十里至歸陽驛



初八日西七十五里泊石壩裏。

初九日五十餘里下午抵祁陽予病不能登昨予將至白水驛力疾西望一橫山如列屏至是舟溯流而西又北轉已出是山之陽蓋祁山也山在湘江北縣在湘江西祁水南相距十五里上流則湘自南來循城東抵山南轉祁水西自邵陽來東入湘遂並東曲去。

初十日舟以候客未發予念浯溪勝不可不登乃沿江南五里渡之東已在浯溪下溪由東西入湘流甚細溪北三崖駢峙西臨湘江而中崖最高顏魯公所書中興頌高鑄崖壁前有亭下臨湘水崖巔巉石簇立如芙蓉叢萼予病怯臥崖邊

遊記二册下  
楚

十九

石上仰觀久之舟至又行二十里過新婦塘江北岸一石娉婷立巖端矯首作西望狀下有小鮮曰竹魚極腴八九月重一二斤他處所無又十里泊舟滴水崖崖在江南岸危巖亘空。

十一日六十五里抵七里灘。

十二日二十里過冷水灘舟循東岸行隔江聚落俱在石崖上瀕江石骨嶙峋直插水底闔闔之址以石不以土人從崖隙拾級以登真山水中窟宅也忽南風大作薄暮風稍殺舟乃行五里已暮乘月行五里抵區河。

十三日四十里至湘口闕湘江自西南瀟江自東南合於其

前予舟由瀟入千里爲永郡西門之浮橋已一舟從後來予移附其中蓋以明日向道州者下午舟過浮橋泊小西門隔江望西岸石甚森幻中一溪自西來注石梁跨其上心異之循城而北西越浮橋則浮橋西岸異石張翕執土人問愚溪橋卽浮橋南畔溪上跨石者是鉅罽潭則直西半里路旁歇溪者是始知潭卽愚溪上流潭從西橋從南也乃遵通衢直西去路左人家隙中時見小溪流石間半里過椰子祠祠南向臨溪再西抵茶菴則溪自南來沿石東轉轉處石勢尤森特但亦溪灣一曲耳無所謂潭也求小邱小石潭俱無能識者是水發源永州南百里之鴉山有冉染二名椰子易之以

遊記二册下  
楚

二十

愚按文求小邱當卽茶菴也菴去潭西數十步叢邱之上爲此中鼎剝求西山亦無知者後讀芝山碑謂芝山卽西山亦非也芝山遠在北當卽椰子祠後圓峰高頂今爲護珠菴者是間菴間有椰子崖則爲西山信矣予覓道其間西北登山崖已蕪竟不得道乃西南繞茶菴前復東返椰子祠前渡溪南越一岡東轉出愚溪橋橋兩端架瀟江之上卽前所望異石也因搜踞石窟上下穿眺尤幻橋內一菴曰通圓北向俯溪有竹木勝時舟在隔江城下以舟子遲待予乃返

十四日晨過浮橋西見一長者叩以永州最勝曰溯江南二里瀨江爲朝陽巖北隨江轉入山岡亦二里爲芝山巖無得



而三也予乃先北趨芝山循江西岸半里至劉侍御山房由其側北入山越一嶺又北逾山岡登其山見山之西北湘水在北稍遠近則一小水從西來東南則瀟水在其東瀟江東岸又有塔臨江與此山夾瀟爲永水口蓋此卽西山北走之支北盡瀟江合流處當卽柳子所記萬石山郡人則稱爲芝山云越嶺北從嶺上東轉前望樹色合陰石崖矗奮知異境到矣卽下崖脚仰望有菴倚之路遶其北而上乃捨菴上趨則崖石聳透固奇而兩旁亂石森立上下起伏如蓮萼芝房中虛外簇隨地而是小徑由其間上至崖頂穿一石關入有室南向達其南西穿石隙入仍從西峽下至崖脚一路竹木

遊記 二册下  
楚

二十一

扶疎玉蘭鋪雪入崖下菴菴北一小閣可憩南結精廬倚之門在其左僧從內啓扉揖入小庭側竇穿臥隙而上崖石穹然一亭綴石末四窻空明花蘿間發若置身盆石窈窕中出返至浮橋聞直西四十里有寺曰石門山最勝以渴登朝陽巖不及往分令顧僕從橋東溯瀟放舟南上予從橋西仍過愚溪橋溯瀟西岸南行一里大道西南折道州道也由徑東南一里則一山怒而豎石奔與江鬪踰其上東俯入石關內飛石浮雲旁下瞰瀟水卽朝陽巖矣巖後逼前巖上覆重崖絕壑臨其下憩倚於中烟帆遠近與溪雲山鳥相出沒遊目所及勝賞迭供甫定而山谷傳響舟人已放舟於下促下舟

予不顧崖北有石磴直下緣江亟從之磴西倚危崖澄江東逼盡處忽有洞呀然高闊共四丈亦東面江溪流自中噴玉出水洞也洞口少入卽南轉平整軒濼大江當其門內界流泉與上巖高下擅竒入五六丈卽滙流滿洞洞西轉而黑計可揭進無炬乃出其北更有一巖覆結奇雲暉插淵黛工人橫杙架板若閭道仍從石磴透出巖從凌絕頂佛廬插其上舟人促不已乃下舟溯江漸東折七里至香爐山山銳若髻石骨攢簇獨峙江西岸時見佳植綴搖下午過金牛灘上有金牛嶺嶺北峰尖削南則橫突三峰江流直搗其脇至是舟始南泊廟下舟行已五十里陸路止二十里也先是聞永州

遊記 二册下  
楚

二十二

南二十五里有澹巖不意舟帆竟且巖猶在前也許明晨過其下舟人執不肯待予念陸近水遠不若聽舟去從陸蹻之十五日五里至巖北亟登涯期舟於雙脾雙脾者郡南五十里鋪也郡南二十五里爲巖北陸至此與江合陸卽南入山又二十五里至雙脾水道則東迂溯江至雙脾又六十里計舟一日僅抵此予不難負病迫躡也巖背東北臨江從其南二里西向入山巖俱怒踴作攫人狀已望見兩峰前突西峰聳石尤異及登之官舍半頽先是西峰之陽望見洞門高張至是路從其側出上見石崖攢舞環袂東向下則中空成巖容數百人下平上穹明與幽爽無偏仄昏昧苦北洞底亦有



垂石環轉覆櫺分內外者巨石磊砢界道石上多宋元人題刻黃山谷最愛此邱謂爲此中第一巖東穿腋竅上有門上通叢石間東瞰官舍後迴谷巖西南又闢一門踰門出其右石壁穹然僧寮倚之西瞰山下平疇桑麻布壤中有進賢江發源自龍洞洞去永城西南七十里江東來直逼山麓北入瀟江側又有水洞去此二里秉炬可深入從僧寮循巖南東行過前望洞門高張處門雖峻中夾不廣內亦不能上達後巖也仍冒雨東出臨江江迢迢在數里外澹山南卽崇山排亘支分東走故江道東曲避之乃捨江南行七里至木排鋪又南逾小嶺三里爲陽江江不能勝舟西南自大小葉江來

遊記 二册下

楚

二十三

至此二十餘里東注瀟其北則西嶺橫亘南則曹祖山張家冲諸峰駢立於前又南七里直抵張家冲東麓曰陳皮鋪又南三里逾嶺望西山層墜下時是石骨舉奇標異已復靈湊一區衆竅逆幻亟西披之則片石層層盡若雞距龍爪下蹲於地又如絲瓜之囊筋縷外貫而中悉透空但上下爲蔓棘阻纏無從披躋隨之南見旁有隙土新蕪者輒爲捫入然每至純石卽復不雜間之路旁荷鋤者曰是乃种尚嶺皆石山也其西大山曰七十二雷因指路隅一菴後更勝從之則大道直出石壁下石忽屏插起上多透明隙形僑生躍清泉一泓下穿雲根出有菴在其南問之僧則出水崖也仰見崖後

石勢駢叢側有路一線皆其薶地徑也賈勇從之其上石皆如臥龍翥鳳出水青蓮萼叢瓣裂轉至出水崖後覺茹吐一區包裹叢沓而窈窕無竟蓋其處西亘七十二雷大山叢嶺南列惟東北下臨官道又出水崖障其東北復屏和尙嶺四面外同錯綺其中怪石層朋采艷奪眺予乃透數峽進東北屏崖之巔有石高砦若天門上開不可慰卽砦石西南卽出水崖內壑一潭澄石隙中三面削壁下據不見其底若爬梳沙蔓令石與水接武陵漁當爲移棹予歷選山棲佳勝此爲第一而九疑尤溪邨口稍次云搜剔久之始下由菴側南二里得大道一溪自西南山凹來過溪東南一里復與瀟江遇溯江西南三里抵雙牌舟適至下舟西南豁然若可遠達舟反向南山入瀧蓋瀟水南自青口合沱水卽入山峽中是曰瀧口北行七十里皆連山駢峽虧蔽天日且水傾瀉直中下所謂瀧也中瀧有麻潭驛南四十里屬道州北三十里屬零陵時風色甚利薄暮乘風驅舟舟灘捲浪如雷五里入瀧又五里泊橫口自永州至雙牌陸五十里水倍之雙牌至道州水陸俱由瀧中行無他道故瀧中七十里止有順逆分無水陸異出瀧至道州又陸徑水曲矣

十六日二十里爲麻潭驛已零陵盡界南卽道州境自入瀧來山勢逼束石灘懸亘山鵲盛開皆在水涯岸側不作漫山



布谷觀映碧流丹尤覺異致二十里至吳墨鋪西南山稍遜舟反東轉又五里復南又十里山勢愈逼東爲瀧口又五里泊將軍灘灘有峰立瀧口若當關然溯流出瀧劃然另闢區宇是夜月明徹夕入春所未見

十七日山開水曲五里至青口一水東自山峽出寧遠道也此水最大卽瀧水一水平曠中南來者卽道州道也此爲滄水水小弱乃舍瀧南溯滄又五里爲泥江口水西逼營陽舟上羅坪三日程當卽營水矣又三十里抵道州登南城廻眺州城南憑江水東南西三門俱瀕江惟北門在內地蓋滄水自江華掩遶二水自永明俱合於州西南十五里外東北抵

遊記 二册下  
楚

二十五

城西南隅遶南門至東門復東南去若彎弓而城臨其背

十八日過城東半里有小橋卽湫泉入江處泉流甚微橋側有石突立江濱狀如永州愚溪橋透漏聳削過之分岐空腹

隙可穿竇入所謂五如石也中一石擊之幽亮爲響石按元次山道州詩題石有五如宸樽而宸樽莫覓屢詢之二云在報

恩寺捨之出州西門南折過翼雲橋有二岐從西二十五里爲濂溪祠又十里爲月巖從南爲十里鋪又六十里爲永明

縣十里鋪側有華巖巖下間道可出濂溪祠予欲兼收之遂

從南行大道兩旁分植喬松如南岳道中密過之有松自下

分柯五六枝叢挺競秀此中特見他處所無也聞自州至永

明松夾道者且七十里州西南皆岡坡高下道因之四顧崇  
山開遠惟西北一山最高較近則月巖後所倚大山也至十  
里鋪東從小徑北半里爲華巖洞門北向小水自洞下出由  
洞入止聞水聲東轉三丈餘復南下則穹然深暗洞北有僧  
寮行急不及覓火炬聞其內一炬可盡遂從寮右北向小徑  
行此地山俱小而峭或孤峙或兩或三石骨嶙峋草木搖颯  
其上曲折升降如在奔雲瀾浪中而西北崇峰時從山隙瞻  
一面五里橫過山蹊四五重度一小石橋又逾嶺得西道從  
之三里又北入小徑共四里轉出平疇則道州西來大道也  
前一里抵濂溪祠祠北向環山不臨水前擴然容萬馬乃元

遊記 二册下  
楚

二十六

公所生地濂溪則自祠西豸山麓北注乃西一里過豸山北  
渡濂溪溪自月巖來至此爲豸山東障乃北走又東至州西  
入池水從溪北西溯五里抵達邨西南入山路旁一峰甚圓  
銳出其南從此亂峰漸多爲錐爲指爲列屏俱環映人山東  
牽引成蔓五里南轉入亂山腋又三里西越嶺望見正西一  
山白烟一抹橫其腰卽月巖上層透空處也蓋高山西立若  
齊天不可階東下三級得此山中空上碧下闢重門光徹前  
巒遙睇之如白雲浮動耳又二里抵月巖山下從東麓拾級  
而上先入下巖巖東向中空上合高環成梁下望如於菟張  
吻目光牙血宛然栗畏復從巖上徧歷諸勝卽月巖宿



十九日仍過所望巖如白烟處分岐東南行穿小石山脈宛轉羣隊中八里出山渡大溪東南十里至武田再東半里卽永明大道橫過大道南一里半大溪湯湯介於前爲永明掩遊二水渡江東南行六里得板道甚大南隨板道十里止板寮

二十日東南從小徑一里出江華大道南爲火燒鋪在州南三十里而遠又五里爲營上則中江華道州設營兵以守者後有小尖峰倚之東數里外高峰突兀爲楊挪塘屏亘而南九疑當在其東矣南八里有溪自西而東石骨嶙峋橫臥澗中清流激之不減包圍石壑南十二里至伽祐鋪去江華十

遊記

二册下  
楚

二十七

里由鋪南直下一徑可通浪石寺東南轉從嶺上行共七里至江華城西出城南東南一里爲麻拐巖又名圓龍菴由菴沿江岸南行半里水分二道來一自東山谷中出者其水較大卽洩水也一自南來者可通小舟發源自上武堡壘南卽爲廣西賀縣界大小二江合於麻拐巖之南大江東源錦川所溯流二百餘里舟行三四日可至小江南自上武堡舟溯流僅到白馬營可五十里然入江之口卽積石爲方堰置中流橫遏江舟不得上下堰內另置小舟外有橋橫板以渡白馬營東大山曰吳望山有秦洞甚奇惜未至又南始至上武堡堡東大山曰冬冷山二山之水合出白馬營爲小江上流

云乃沿南來小江岸西行三里宿浪石寺

二十一日欲往蓮花洞候引導者久之得一人由寺西遵大路行南去山盡卽上武堡西逾大佛均爲富川道均去江華西十里間逾均西二十里爲崇相卽永明界又西二十五里過柢把所在永明東南三十里爲廣西富川界更西南三十里卽富川縣治云遂七里直抵大佛嶺下先是路南一巖若雲樞嵌垂予意蓮花在是而巖尙在路北大嶺麓乃從北岐小徑入不半里至洞下導者取枯竹一大捆縛爲六大炬分肩以入出復探路左洞披棘以進還飯浪石已過午乃循舊路抵麻拐巖西合江口南度小江堰外橋東南三里至重元觀寺南里許入獅子洞出返麻拐巖北登嶺直北行已過東門外矣又北逾嶺渡迤水北宿江渡

遊記 二册下  
楚

三八

二十二日循東山東北行十里爲蠟樹營由此漸循山東轉五里過鰲頭北麓又十里過馬岡原自鰲頭至是皆循山北東向行山南悉孺人居東十里逾虎版石爲分邨東渡兩大溪共十里於是東登嶺先抵南面崇山至是北亦有山橫列路遂東向兩山間升陟岡均十里抵孟均橋西彭家邨

二十三日東一里南列山已盡轉而西列路循之南轉五里抵塘邨均其東又有峰卓錫立戟亦自南趨北與西面之山若排闥直南遙望峰盡處中豎一峰如當門之標望之神動



惟恐道不出其下南七里東度一橋小溪甚急逾橋則大溪  
南自九疑北出青口卽瀟水上流也北望小溪入江口有衆  
舟艤其側度大溪東南十二里直逼東界亂峰下南六里至  
掩口營始與寧遠南來之道合北去寧遠三十里掩口之南  
東西排岫橫障至此湊合成門向所望當門之標已列爲東  
岫首而西障東垂亦豎一峰若插屏若攢指若亘垣與東岫  
競勝二里出湊門之下水亦從中南出其下平疇擴然東西  
成壑路從西峰南轉西向行又三里至路亭

二十四日西五里爲太平營由此西北入山多亂峰環岫蓋  
掩口東峰排列爲劍戟此處諸岫如攢隊合圍中環成洞穿

遊記 二冊下

二十九

一隙入如另闢城垣山不甚高而窈窕迴合夾道皆宛轉之  
洞卓立之峰崿峒之石噴雪驚濤之初漲如是十里至聖殿  
聖殿者舜陵也予初從岐路望之見頽坦一二楹路復無没  
竟從其東逾嶺北北二里間耕夫已過聖殿抵斜巖矣遂西  
面登山則穹巖東向高張甚宏敞洞門石峰中峙門界爲兩  
飛泉傾布其上巖右垂石縱橫巖底有泉懸空下或從石端  
直注或依石竇斜噴衆隙亂流顛盼交射更一奇也下復開  
一巖深下亦極宏峻然不能遠透巖之左上層復開一巖圓  
整高朗若樓閣乘虛正對洞門中峙峰兩瀑懸簾其前爲外  
巖最麗處下有池渚水一方不見所出復無盈溢池北一門

復開卽左巖下層也由其內墜級下爲深入道明宗上人曰此間勝迹君當先了書字飛龍二巖惟三分石遠不可到還以餘暑入洞爲秉炬遊不妨深夜也予乃先探二巖隨明宗爲導出斜巖稍北折而南下馬蹄石其陰巉石嵯峨疊雲聳翠益南過永福寺故址礎石猶偉已犁爲田又南過一溪卽瀟江上流西轉共三里入書字巖巖不甚深後有垂石天矯巖外鐫玉琯巖三隸字宋人李挺祖筆巖右鐫九疑山三大字爲宋嘉定六年知道州軍事蒲田方信儒筆側又隸刻漢蔡邕九疑山銘乃宋淳祐六年郡守潼川李襲之屬郡人李挺祖書襲之旣新其宮因鐫銘於側以存曩蹟後人固陋執

遊記 二册下  
楚

三十

巖有巨書遂以書字名巖反失玉琯之實蓋此地爲九疑中峰故鐫題於此予坐玉琯中因求導人往三分石者土人謂去此五十里俱猿窟中必且得猿人爲導然中無障棲攜火露宿乃可已而重購得一人乃平地猿劉姓者期以晴爽乃往遂返過馬蹄石東入飛龍巖巖從山半陷下內亦寬廣如斜巖外層之南巖中有石坡中懸但無宛轉致返斜巖明宗出七火炬與顧僕分攜燕炬前導始由巖左下層循隙歷登下水自巖頂飛注與人爭級盡路舒水亦無有東向入洞忽平廣旣而石田鱗次水滿其中從膝上行下遂墜成深壑石田上有石澗由池涉水及楊梅洞道捨之仍下洞底涉一



溪水自西而東流入洞內截流之後循洞右行路復平曠洞  
愈宏闊有石柱端豎中央直近洞頂東復有一小石侍立其  
側又東爲弔空石一柱自頂下垂空半止其端反卷而大又  
東有天柱石蓮花於是過爛泥河卽前涉下流河底泥糜陷  
深及膝少遊緩足沉不得拔乃行循洞左左壁岸片樞垂上  
飛爲蓋下度爲臺中均爲床爲龕南眺一方柱自洞底屏列  
上躋其東亦一柱與之並起更高巨端有一石旁坐石蓮上  
爲大士座由此西下可北達大士座後前爛泥河水亦遶大  
士座下西來至此南折去洞亦南轉愈極宏崇水深艱渡遊  
者至此例止予強明宗渡水水深逾膝然無爛泥河潭甚旣

遊記 二册下  
楚

三十一

渡南向行水流於東路循其西四顧石柱參差高者千尺低  
亦丈以數十記俱光耀如凝脂曰雪洞又前曰風洞前又當  
南下渡河明宗謂曾無抵此者故前過大士座輒抽炬篋插  
路爲誌若再入前逼深潭後迷岐竇寧不爲歸塗慟耶時予  
不借已爲蕘蹠一足行先令顧僕攜一輛備壞者以渡河水  
深竟私置大士座下遂不能前返約所入已三里餘聞其水  
潛出廣東連州恐亦臆論大抵入瀟之流然所進周通正無  
底也還過初渡第一河上石田北入楊梅洞先由石田涉石  
池池兩崖石峽如門池水滿浸涉亦逾膝然其下石底坦齊  
旁無寸土入峽門大石橫其隘透隘入復得平洞寬夷豐博

北皆飛石平鋪若樓閣有隙下窺則石僅板薄下復穹然成洞水從下層奔注入卽爛泥諸河上源也洞中產彈丸圓石四面紋痕蛸毛起楊梅之名以此此洞所入水卽巖外四山窪注地中者此烏東爲簫韶峰西卽斜巖南爲聖殿西嶺北爲馬蹄石皆廓高裏降有同釜底四面水俱潛注第不見所入隙耳出洞已薄暮臥巖中終夜瀑兩宣聲兩不能辨詰朝起視雨正瀟瀟下也

二十五日靜息巖中寒甚間出觀瀑亟返櫻梢柑竟日此巖之瀑非若他處懸崖下俱從覆石之底穿竇下注其懸於左巖上洞前者二瀑皆然爲最壯其右崖窪洞上者一瀑數巖

遊記 二册下  
楚

三十二

較小左瀑乃出自懸石之端者一出石底之竇欹噴者二

二十六日雨仍不止下午往聖殿仍由來道北逾嶺稍東轉出簫韶峰北簫韶自南而北屏峙斜巖前上分兩岐北盡爲舜陵陵前環遶數峰正中者上岐爲三稍西者頂有石獨聳陵有二大樹夾道大四人圍廟僧呼爲珠樹結實大如指去殼可食兩旁巨杉亦有大四人圍者尋丈以上卽分岐高聳乃冒雨返斜巖

二十七日雨止急飯逾馬蹄石嶺抵玉培巖南覓所期劉獨猶以雲霧未盡已他往同居一人於山中甚熟諸惜患創不能導爲予言由此東行五十里有三石參天水分三處俗呼



舜公石卽三分石也路已湮由此南行三十里有孤崖如髻  
盤突山頂俗謂之舜母石有徑可達下卽爲蒲江過嶺卽爲  
麻江麻江口舟可達錦田且以所摘新茗獻返過永福故址  
址南溪流甚急雖西下瀟江而東南北三面皆予所經尚未  
睹來處乃溯流尋之則故址之南石崖倒懸水由下出崖不  
及水者三尺其下甚深不能入也是日仍觀瀑矣新巖中雲  
氣漸開心目舒逸因爲永南諸洞殿最道州曰巖第一九疑  
斜巖第二江華蓮花洞第三獅巖第四永州朝陽巖第五漣  
巖第六江華大佛嶺側巖第七九疑王瑄巖第八道州華巖  
第九月巖南嶺水洞第十九疑飛龍巖第十一又聞道州長  
田有中朗洞勝不及到

遊記

二册下  
楚

三十三

二十八日仍過玉瑄南覓導猺爲肩火炬前行東上楊子嶺  
二里上有石人立而起山皆盤突東南折行巖坳中三里曰  
茅窩皆奇石下深窩有石崖飲削千尺四面交流搖入巖洞  
是名九龜進巖巖西向疑永福南透崖出者卽此水也又東  
南二里越嶺爲蟠龍峒水口又登嶺一里爲清水潭其東下  
嶺韭菜原道也迤東南二里渡牛頭江江水東自紫金原來  
江兩岸路俱峭削上下攀援甚艱渡江卽東南上半邊山其  
東北高山爲紫金原山外卽藍山縣境其西南高山爲空寮  
原空寮原前山有白石痕一幅上自山巔下至山麓若懸帛

再南爲香爐山。山在玉瑄巖南三十里。三分石西北二十里。高亞三分石。頂有澄潭。廣三畝。中石筍兩枝。亭亭出水面。三丈餘。疑志所稱天湖也。由半邊山頂行五里。屢度山脊。下少上多。共東南五里。出鰲頭山。先是沉霧不開。半邊鰲頭諸山亦近望不及。身至始出。至是南眺三分石。尙不知所在。頃之雲忽澄明。瞥然閃影。高峰頂與江山縣江郎山相似。一爲浙源。一爲瀟源。但江郎高矗山半。此懸萬峰絕頂。爲異耳。半邊鰲頭兩山東北與紫金夾牛頭江。西南與空寮香爐夾爲瀟源江。乃兩水中脊。二水合於玉瑄東南。西下曾觀與瀟江合。始勝如葉舟。出大洋焉。沿鰲頭東嶺。半行二里。始下。三里下

遊記 二册下  
楚

三十四

至爛泥河。始得水野。炊已。下午其爛泥河東五里。逾嶺下。三里爲高梁原。隸藍山。西境嶺乃藍山。寧遠分界處。在三分石東。余往三分石下爛泥河。卽與高梁原分道。折而西南行。又上一嶺。山花紅紫鬪色。余於鰲頭山。始見山鵲蘭花。至是又有紫花二種。一種大花如山茶。小者與山鵲等艷色。可愛。枯樹間蒸菌黃白厚大如盤。余袖摘。夜至三分石。穿箐烘之。香正如香菌。又山木干霄。有獨木最貴。楠次之。又有壽杉。葉扁。同側栢。稍儔也。鉅者圍可五人。高數十丈。瀟源水畔。渡河處。倒橫一楠。修可齊眉。長可三四十步。凡上下嶺共五里。抵瀟源水。水東南從三分石來。經香爐山。東北出魯觀者。乃絕流。



南渡卽上三分石嶺麓嶺峻削不容足細徑伏深箐中俯首穿箐上卽兩手挽之以移足時箐猶夙霧淋漓首不得舒又不能平行其下惟爲垂空緇練資如是八里路漸平又南行嶺上二里濃霧仍翳望頂莫辨而晚色漸合遂除箐依松得掌大地山高無水有火不成炊命導獵砍大木積焚之困箐圍火爲度皆計旣暝吼風大作飛火星舞空中火焰流徒條忽奔突數丈初謂奇觀旣而雨次風盛傘被浣溼幸火威猛烈足以敵之五鼓雨盛火亦奪魄矣

二十九日天明漸霽仰見三分石露影在咫尺間輒憑飢冲溼而南又下山二里始知尙隔一峰也度坳中小脊復南上

遊記 二册下  
楚

三十五

三里始有巨石盤崖昨升降處皆峻土無塊石爲導猺悞出其南南一里東眺蠹頂已可周摩之爲霧所埋對面無所睹道窮磴絕忽山雨大注頂踵莫不沾濡乃返過巨石崖始見有線道俱伏箐中雨巨不可上遂返至夜來依火處擬從直北舊路下就溪炊米又悞出其西竟失道久之得微礮炊礮中已當午躑躅莽箐中下抵礮則五澗縱橫交會一處蓋皆三分石西南北三面水也尙所渡東來一溪尙在最北溯流東一里至來時所渡處始涉而北人謂三分石下水一出廣東一出廣西一下九疑爲瀟水出湖廣予至此乃知爲石分三岐耳其東北合北與西諸水卽五澗交會處出大洋爲瀟

江源直東者自高梁原爲白田江東十五里經臨江所又東二十里至藍山縣治爲歸水源東南者自高梁原東南十五里之大橋下錦田西至江華爲沱水源而三分石水初不出兩粵也且其南有錦田水橫流爲楚粵界聞錦田東有石魚嶺屬廣東連州水至此始東南流入東粵耳乃從舊道下至牛頭江日已暮命導獠從間道趨韭菜原以自此而南絕無一寮而此原有高山獠居也初升猶土山旣東下聞水聲出深壑中暗捫危級下又一里過兩獨木橋見火光熒熒伏畦旁乃獠人捕蛙者已而茅寮在前呼之一人秉炬出迎歸托宿焉

遊記二册下  
楚

三十六

三十日平明行始見所謂韭菜原在高山底若釜西越一山二里出清水潭遂循故道返斜巖仍出宿路亭是夕始睹落照

四月初一日從路亭東北岐隨簫韶水西岸行三里西望掩口東兩山峽已出其下平疇矣於是東山漸豁路因溪東轉溪兩旁石盤錯競敵水奔束其中隘處如門卽架木其上以度度而循溪南岸行共七里抵下觀下觀西有溪自南遙下觀而東石梁鎖其下流水出橋下東合簫韶水其南一溪又自應龍橋來會三水合勝舟北可二十里至寧遠過下觀始與簫韶水別路轉東南向南望下觀後于峰萬巘亭亭若竹



竿玉立中有最高銳者名吳尖山下有巖窈窕當不減斜巖  
內有尤邨洞外有東角潭俱此中甚奇處恨未滯杖履其中  
搜剔奇闕也東南二里有大溪南自尤邨洞來橋跨其上卽  
應龍橋也亦稱通濟橋已度橋遂南入亂峰中乃吳尖東派  
二里上地寶坪均於是四際皆奇峰曲折獅象龍蛇之石夾  
路起與人爭道共六里飯山口峒名雖山口實瑤房錦幄桃  
源鹿門那辦此幽奇邃詭也南出山口逾嶺共三里忽兩峰  
夾道競險爭高刻摹詭態恣極變幻峰下小溪南向憩溪橋  
遇儒冠者王璇擊家尤邨內欲挽予還其處爲吳尖主人予  
期以異且過峽南始有容土負塊山又五里逾嶺抵大吉野

遊記二册下  
楚

三十七

石峰復夾道起路東一峰下嵌空玲瓏逆懸歛裂蜃雲不足  
喻其巧予望之神怦怦動亟分荆入皆竇空通漏上盤腋轉  
莫可窮詰西峰懸削不少雌遼路出兩峰中透隘南始豁然  
山開口路圍下石峰至是始盡東西俱盤坂崇巒南二里始  
出大道又南五里宿界頭鋪爲寧遠藍山界其西大山曰滿  
雲山當是紫金原之背其支東北行界遂因之

初二日東南行問所謂石柱山俱莫知所在共五里過嶺至  
總管廟遙望正東有聳尖卓立者不辨爲樹爲石又東南五  
里至顏家橋始辨爲石峰也橋下水東北流去過橋東南逾  
一小嶺大道南十五里至藍山余東折取臨武道五里過寶

林寺讀寺前護龍橋碑云寶林山脈由北柱來乃悟向所望  
疑樹峰卽志所稱石柱碑所指北柱也東過護龍橋橋下水  
南流洶湧卽顏家橋溪委曲至者隨溪東走北瞻石柱峰倩  
削如碧玉簪兩旁石崖兀突露竒然較之尤溪山口峰此裁  
得其一體耳又二里至下灣田大樹特路隅上枝分聳下盤  
曲偃蹇六七圍旋窩錯節間俱受水若洗頭益赤樹妖也又  
東路出臥石中溪始折南向藍山路仍東二里一橫道自西  
南貫東北卽藍山趨桂陽道又東沿白帝山南十里抵雷家  
嶺

初三日大溪自藍山曲而東至循溪東行已而溪南折路捨

遊記 二册下  
楚

三八

溪東逾嶺共五里大溪復自南來曰許家渡渡而東一里溪  
北向入峽路南入山十五里至田心鋪鋪南徑道開闢小溪  
來自朱禾鋪北向去自此路西大山由藍山南南向排列澄  
溪帶之路東石峰聳秀亦南向排列喬松蔭其上置道於中  
三里一亭供倦旅憩臥二十里飯朱禾鋪爲藍山臨武界一  
里度永濟橋水東流抵東山麓折而北入歸水又南四里爲  
江山嶺則南龍大脊水遂分楚粵云嶺西十五里曰水頭志  
謂武水出西山下鷓鴣石當卽其處過脊卽東南循水行四  
里至東邨東南一里逾嶺下行塢中路旁喬松合抱夾立三  
里出兩石山口又四里達壑江鋪南去臨武尙十里



初四日開墊江東北十里有龍洞甚奇遂由小徑行四里出臨武北向桂陽州大道一里卽渡溪越捱岡嶺復從小徑西北入山共五里抵石門蔣氏蔣氏居後洞在山半翠微間洞門東南向一八卽見百柱千門懸列其中俯窞以下則洞外層也從東上穿入列柱衆柱復廻環成洞如委房深闊無不徹明達隙八窗掩映從所歷洞無此開朗宏麗屈折殫工者時蔣導還取火炬予貪奇獨先至意炬入處當下洞外層後及炬至導者從左洞後穿隙西入連入石門數重已轉出外洞之後下層之上乃北逾石限穿隘進卽下石池中水澄明不流兩崖俱穹壁列柱池水深三四尺中有石梗臥水底水

遊記 二册下  
卷

三十九

浮其上僅尺許踐梗行褰裳可涉十步之外臥梗又橫若限限外池益大水益深水底白石如龍首頂橫脊尾拖池中逼崖則又前兩三步圓石大如斗寧插水中不出水者亦尺許密依龍側真頷下物也珠芴又一石大倍珠中凹如臼面平水曰珠盤然與珠並列未嘗盛珠也由此而前水深五六尺無梗絕涉西望水洞宏廣若五畝池四旁石崖攢突參錯而下泥水不得去洵異境也其西北似有隙更深恨無槥可航還從舊路出經左洞下廻望窪洞外層紛綸窈窕乃獨下洞底環洞四旁轉出列柱後洞雖不深逼而芝田蓮帷上下重布卽無內二洞亦自成一奇也此洞品第固當在月巖上下

山返墊江南十里抵臨武

初五日出臨武南三里過迎榜橋橋南卽掛榜山予初過不之覺從其南東上嶺共七里過深井坪又南二里路從右下是謂鳳頭巖卽宋王淮錫稱秀巖者洞門東北向度橋以入出洞下抵石溪溪流自橋卽伏流石間復透隙灤崖破洞東入此洞卽王記所云下渡溪水其入無窮處也第王從上洞而下此則水更由外崖入予抵水洞口深不能渡聞隨水入洞二丈卽見天光五丈卽透壁出山之東是山如天生橋水達其下僅三五丈往連州大道正度其上但高廣度者不覺耳予登巔東瞰深壑下環峽流東注近儂峭石森立灌莽翳之不特不能下亦不能窺王記所云其入無窮者臆說也還度迎榜橋迴瞻掛榜處石壁一幃色黃白成章剖峰平列但少方整耳遂宿臨武生祠中

遊記 二册下  
楚

四十

初六日出東門東南四十里至鳳集鋪爲臨武宜章東西界又二十里抵梅田白沙巡司

初七日司東渡武漢東北三十里爲芹菜坪南有石峰分突下層崖承之色斑赭雜黑極似武彝一體此處四山俱青巉巉屹獨此有異又五里過隘口循塔山北垂覓小徑轉入山坳曰良巖寺寺向西南巖向西北巖口有池一方僧鳳巖爲黃金剛笋供砌下午至宜章城南三星橋過橋則市肆夾道



商旅雜選爲南下廣東之大道路循城而東已乃北十里過牛筋洞在青岑山東北麓更北一里至野石鋪其北石峰嵌空層踞路左卽爲野石巖投宿巖下邨家欲從舍後上巖須自其舍後門出子乃從南畔亂石中攀崖逾石入先登一巖其門呀然內有透頂隙不甚深仰視門左有磴埋草間亟披棘上西南行石徑中復得石門如合掌內雖隘稍深右裂旁竅上亦透天光而東壁半一圓竅透光如鏡出峽門西北隨磴上則穹崖削立上有疊石分霄下成展嶂以薄暮乃下聞中室牖內有呼客聲謂客探巖曾見仙詩否子以所歷對曰未也穹崖之東峽門之上尙有路可登明日當再窮之且爲

遊記

三册下

楚

四十一

予言高雲山乃衆山頂路由黃岑嶺而上宜章八景有黃岑滴翠白水流虹二勝在其下不可失也

初八日復登巖上由穹崖東叢鬱之下果得路上數步亂石縱橫路復莫可辨乃攀逾石萼上俱嵌空决裂有大石高聳於外夾成石坪掩映愈勝還至失道處見一石穴卽在所踰石下匍匐入其內唵呀起裂列穴旁通宛轉透石坪下皆明朗可穿前越其上茲又達其底然終不得洞中詩下巖甫從舊路抵牛筋洞北西越山峽出峽共五里循青岑南麓行西三里轉一岡始與南來大道合北上曲折嶺二里直躋嶺坳西卽白水流虹亭水上源也水自高雲山南經黃岑洞由此

出峽布流懸石下。土人卽稱此嶺曰黃岑。然黃岑山尙北峙。此其南下支。逾嶺西北半里。卽溯白水。上流行。黃岑山危峙。東北陽環成洞。天溪橫貫之。溯溪西行三里。仍北轉。溯溪一里。乃捨溪登嶺。溪在嶺南。聞溯行三十里。可抵黃茅嶺。乃北上一里。西下塢中。是爲藏經樓。高山四遶。小澗灤門寺。甚整潔。昔爲貯藏所。近被賊焚劫。移經高雲矣。由寺左登坪頭嶺。直上二里。逾嶺塢甚幽。山幃疊翠。衆壑爭流。修篁一邱。叢木交映。中一靜室出焉。半里塢窮。復溯澗北上嶺。里許。嶺已及巔。水復不絕。此坪頭而上。第二嶺也。水自上塢透峽。下路循峽入。平行半里。渡澗。東北上嶺。澗東自黃岑山後來。平流塢

遊記 三册下  
楚

四十二

中石坪殷紅。清泉素潤。色侔濯錦。出峽下瀉。珠鳴玉韻。重木翳之。杳不可窺。於是遶靜室西南下注。出藏經嶺南。爲大章之源也。嶺不甚高。半里。漸盤出黃岑北。山鵲鮮麗。光采耀人。此坪頭第三嶺也。過一坪。又東北上第四嶺。里許。逾其脊。嶺西石峰。突如踞獅。爲將軍山踰嶺北。下行深樹中。共二里。得高雲寺。寺倚翠微。猶踞萬峰頂上也。以憊極。日未暮止焉。

初九日。東北叢木中。下山五里。抵山麓。坦山邨。邨側北上。虎頭嶺。嶺東坳中。澗水瀉大石崖下。懸簾曳布。亦此中僅見。逾坳溯流。北行塢中。逾嶺下。共四里。有溪自西而東。渡溪又一溪。自北來入。溯溪北行。峽中二里。爲大竹峒。水自西來。想爲



黃茅嶺餘波也東逾大竹嶺嶺爲大竹山南下脊上少下多東向直下二里是爲吳溪東一里度橋北上小分嶺亦上少下多二里下至仙人場有水頗大北自山峒透峽而東一峰當關扼之水激石南折峰剖其西巖巖矗屐以爲下必有洞壑可憩絕流以渡竟無人居東北十二里出良田又北十里至萬歲橋

初十日二十里至郴州州東百里餘山下有泉方圓十餘里其旁石壁峭立泉深莫測是爲鉛鉞潭永州鉛鉞潭不稱大觀椰子厚有愛斯名移稱永邵耳

十一日午後下小舟東北由蘇仙橋下順流西北去六十里

遊記 二册下  
楚

四十三

達郴州郴江自東南秉水自正東三水合流勢始大秉水出桂陽縣南五里秉山下西北至興寧縣勝小舟又三十里至江東市勝大舟又五十里乃至此江口諸峰俱石崖盤立寸土絕麗志稱曹王寨山極險峻暮不及登舟人夜鼓棹三十里抵黃泥鋪雨至而泊予從蓬底窺之外若橋門心異因起視則一大石室下也寬踰數間屋下瀝爲潭四舟俱泊其內巖外雨聲山色不竟夢中睹此奇境四鼓雨止乃行昧爽達程口

十二日晨炊程口肆中程口者志所稱程鄉水也地屬興寧水發源茶陵鄱縣界舟溯流入皆興寧西境進有鐘源山土

人誇爲名山。又進則小舟尙可三日程。逾高脚嶺則茶陵道矣。程鄉水西入耒江。煤炭大舟鱗次。水淺不能發。上午得小煤舩。附之行程。口西北重巖若削。夾立江岸。兩涯純石盤亘。錯突。色間赭黑。環轉一如武彝。如此四十里。又二十里。過永興縣。十五里爲觀音巖。巖在江北岸。西南下瞰江中。石崖騰空。上覆下裂。如剖半瓜。其足叠閣兩層。閣前有洞。臨流中容數人。由閣西懸梯直上。上接崖頂。透隙上一龕。嵌覆頂下。中祠大土巖。下一石獅橫臥江心。下舟又五里至森口。大溪自南來。乃桂陽州龍渡。以東諸水東北合白豹水。至此入耒江。又北五里。泊柳州灘。永興以北。山始無廻崖突石觀。

遊記 二册下 楚

十三日六十五里。過上堡市。地爲耒陽境。北過江。登直釣巖。巖前有真武殿。觀音閣。東向迎江。洞門瞰江南。尙當門石柱。中垂界爲二。若連環然。其內空闊平整。右隅裂一竅。歷磴上。別爲邃室。左隅由大洞深入。石竅忽盤空起。東迸一竅。欹納天光。內又盤空起。透頂直上。天光一圓。下墮其中。直是井底窺天也。下午九十里。抵耒陽縣。江經城東直北去。山至此盡開。

十四日順流北百二十里。至新城市。爲耒陽衡陽分界。乘月隨流六十里。泊相公灘。

十五日百二十里。至前溪渡。陸路抵府止三十里。水倍之渡。



西岸遂登陸西行十二里已暮。

十六日二十里渡湘江已在衡郡南關外抵金窰靜聞宿花藥未歸及歸桂藩助金事尚未就。

十七日已定廣右舟。

十八日舟人以同伴未至改期二十日早發。

十九日靜聞同祥甫齋王所助遊資來。

二十日予冒雨下舟靜聞往謝桂藩追至南關外揮手別祥甫舟卽解維三十里泊東陽渡江漲水濁湘流又作一觀。

二十一日五十里將抵松栢忽衡友劉明宇使使追予晤別乃與靜聞登涯逆之而劉不至宿山頂茅菴。

遊記 二册下  
楚

四十五

二十二日間劉舟已往松栢卽旬雨中二十里別劉松栢肆中時所附廣右舟計竟日力當止於常寧河口乃遍覓漁舟爲夜抵白坊計二鼓雨止月出已抵白坊驛已念再夜行三十里可及舟適見二舟泊下流子漫呼顧行得應聲始知舟猶待予於此也乃過舟。

二十三日北行二十里過大魚塘見兩舟被劫哭甚哀於是同行兩舫入謝子曰昨不候君暮亦當至此始舟子以候子故大爲衆誦至是甚見德色共六十里泊河洲驛。

二十四日歸陽驛

二十五日小河口

二十六日觀音灘

二十七日，祁陽縣子乃同靜聞出祁陽東北一里，憩甘泉寺。泉一方，當寺前坡下，味極淡冽，似惠泉。殿前有吾郡宋鄒浩甘泉銘碑。張南軒從郡中蔣氏得之，跋而鐫此。鄒大書，張小楷，可稱二絕。寺前山第二層之東，盤成一窩，則九蓮菴也。邑人陳尙書重建藏經閣，中供高皇帝像。唐包巾，丹窄衣，肩如臥蚕，中不斷，疎鬚傑張。陳氏得之，內府供此者。九蓮菴山南盡前有大池，乃甘泉南下，東遶注於湘，入湘處爲瀟湘橋。橋北一峰突起，奇石靈幻。湘江從南至此，東折去，祁江從北至此，南向入湘，乃三水交會中也。峰頂曰瀟湘廟，廟後莠裂瓣，簇石態多奇。

遊記二冊下  
楚

四十六

二十八日，水漲舟泊，竟不成行。

二十九日，味爽放舟，曉色蒸霞，層嵐開藻，旣而火輪湧起，騰波飛芒，直從舟尾射子枕隙。秦岳日觀，不謂得之臥遊也。過二十四磯，泊黃楊鋪。

閏四月初一日，冷水灣。

初二日，湘口關，自冷水灣來，山開天曠，目界大騁。江兩岸瞰水之石，出沒屢變，但有所遇，靡不壽心。綴目蓋入祁陽境，石質奇，石色潤，過祁陽突兀之勢，以次漸蠹，至此隨地湧立，及入湘口，則聳突盤亘者，變爲峭豎廻翔矣。



初三日放舟入湘口。於是別瀟專向湘瀟卽予前入永州道與湘交會此。二水一東南一西南界其中者爲芝山北盡兩流夾之尖若龍尾下垂因其脊無石中砥故挫之必銳而後已由湘口上多西北之曲灘聲愈多石崖愈奇凡四十里有駢立東岸者與江左平剖之崖夾江對峙如五老比肩愈見奇峭西轉五里過軍家埠又南轉一山中剖平插江右其下雲根倒浸重波時落日正岫山外舟過江東忽峰間片穴透明若鈎月與日並懸旋即隱蔽乃去軍家埠五里泊入龍巖初四日東過掛榜巖巖平削江北下嵌水面其上石若磨崖色間黃白遠逾臨武南行三十里抵石溪驛已屬東安境有

遊記 二册下

楚

四十七

東江自南北注湘石梁跨其口水發源零陵南舟由橋下南溯十五里爲零陵境又二十五里爲東江橋上有小河三支通筏而已按志永水出永山在永州西南九十里北入湘卽此水無疑也石溪之西有山突兀石崖下插江中一隙北向如重門懸峽山之後頂爲獅子洞洞門東南向不甚高敞穿石窟下一里可透出臨江門峽惜時方水溢臨江處旣沒浸中洞復無炬入遂返又五里泊白沙洲其對岸石壁臨江黃白粲然充壁崖北山巔又起一崖西北向有菴倚之隔江不能往也

初五日十五里上磨盤灘兩岸山始峻峭崖突北岸者飛瀑

掛其腋間雖以雨壯觀要爲不斷之流又五里爲兵書峽西  
坳亦有瀑如練又五里爲沉香崖崖斜疊成紋高迥處疊紋  
忽裂中吐兩枝莖之木形黝色上有大樹一株正當崖頂更  
有上崖一重內峙菴嵌其間層嵐聳翠下挈遙江真異境也  
過崖泊羅埠

初六日江漲舟纜掛帆行五里

初七日西六里兩山門立遂分楚粵界又南三十里上金華  
灘灘東石崖當衝轟流斲壁高下兩絕險勝一時又西十里  
止廟頭

初八日放舟南行二十里爲黃沙鋪粵舟可直抵桂林子欲

遊記

一册下  
楚

四十八

盡全州諸山遂止此從陸爲粵遊始

喬孫 熙海南校字

初九日西六里兩山門立遂分楚粵界又南三十里上金華  
灘灘東石崖當衝轟流斲壁高下兩絕險勝一時又西十里  
止廟頭

08453

遊記第二册下 兩册書裝不遺忘 楚又五里爲吳書峽西  
掛其腋間雖以雨壯觀要爲不斷之流又五里爲兵書峽西  
坳亦有瀑如練又五里爲沉香崖崖斜疊成紋高迥處疊紋  
忽裂中吐兩枝莖之木形黝色上有大樹一株正當崖頂更  
有上崖一重內峙菴嵌其間層嵐聳翠下挈遙江真異境也  
過崖泊羅埠



